

mente por los principios que sustentara Pablo Cezanne, el "viejo loco barbudo" de la **campinade Aix**, como le llamaban los campesinos de ese lugar. Esta influencia ha sido decisiva en su formación artística.

Podemos apreciar que la pintura de Egulluz, quien es además, un experto técnico en el mural y en el vitraux, es una pintura vertical. Sus paisajes son sin sombras, a pleno sol del mediodía, cayendo el color por la pincelada que viene de arriba a abajo en sutiles fragmentaciones. Pintada por planos superpuestos con el material

ción, no va al encuentro de una falsa gloria que sabe que ella, fatalmente, llegará a fuerza indetenible de las cosas que se impide sí solas. La idiosincrasia de Egulluz se presenta descrita en la frase de Rilke: "un cuyo sueño se le sube a las manos para en realizarlo".

Colocado Egulluz en plena producción en un plano evolutivo de sumo interés, va definiéndose cada vez más. Salido de pasando por el prestionismo hacia el cubismo, la abstracción y el dadaísmo, Egulluz es un pintor de su tiempo.

LOS MATTA DE TODOS

COLECCIÓN MNBA

VUELVE ROBERTO MATTA, "ULTIMA ESPERANZA DEL SURREALISMO"

Como lo informara "Pro Arte" en forma exclusiva en ediciones pasadas, ha llegado al país, después de larga ausencia, nuestro compatriota, el gran pintor Roberto Matta.

Como un breve análisis de su arte, hemos traducido a continuación un análisis de su pintura, aparecido en la prestigiosa revista "Art News", a raíz de su Exposición en la Galería "Matisse":

"Matta, joven chileno residente en Nueva York, y última esperanza de los surrealistas, ha consolidado su nuevo estilo: las nebulosas explosiones de gemas veladas en brillos claros, han cedido el paso a una nueva concepción del espacio, creado por yuxtaposición de planos vistos en la excéntrica perspectiva renacentista, a una construcción anatómica de orificios armados, y a una rica técnica pictórica. El color lo aplica a la tela en opacos, y luego cada detalle lo lleva a una terminación como de joyería y le asigna una función de textura específica, como en su gran cuadro "Sin embargo". En esta superficie amarrada y casi estática, Matta impone una armadura libre, de líneas tiesas, fuerte-

mente asidas. Los colores son más ricos y pequeños segmentos de armonías intensas estruendos cuidadosamente por tonos complejos grisáceos. Con este elocuente lenguaje, Matta para expresarse, historias salvajes del orgullo, copulación y muerte. Las figuras son mente eróticas y sádicas; vociferante son en trampas humanas o se abrazan mecánicamente. Aquí está el horror sin sangre de los insectos, y muchos de los cuadros evocan un sentimiento similar: uno mira lastimosamente a sus pies, pero en muchas obras ha captado el sentimiento de la confusión del hombre moderno, exacerbada por una acción que no puede controlar. Lo que procura producir shock, y en el juicio que se cree él, hay que tomar esto en consideración cualquier efecto desintegrante que esta pueda tener en su arte, la probada maestría y originalidad de Matta han elevado su nombre a un grado de privilegio entre los pintores de su generación".

NACIONALES:

El próximo 22 de noviembre, se inaugurará en la Sala Dédalo, una exposición de obras surrealistas. En esta ocasión se exhibirán obras de André Breton, André Masson, Roberto Matta y variadas.

EXT. El Dou... ría Lo... cetos p... llamado



Gobierno de Chile

PLASTICA
AL DIA



la música y en literatura artes.

—En Sao Paulo, Brasil, la Galería Ita, ha expuesto obras de Roberto Matta y otros artistas.

M MUSEO NACIONAL BELLAS ARTES

—Bruselas, memorar más grande discípulo de Rubens, Antonio Van Dyck, nacido el 22 de marzo de 1599, en Anvers.

una conferencia sobre la obra del pintor, dictada por su nieto, Henri de Chavanne.

obra; las obras deben ser

Matta está aquí

Por VICTOR CARVACHO

udario. El no que se lo los movido univer-contemperto Matta es tan sólo trascen-este artista a punto en un abismo curo. Es ne los algo pre el punto de colocamos terior. Exis-tilmadores. no tan solo de su oficio entes com-entados ha entrega- Podríamos tbe con su a y con su o en el que stigar llega ción de que teras extin-arece poder este funda- la encu-umulación as del pa- os artistas. ran de una ca dejan de la tradición . Toman un clásico u nante cae en cinto operan la transm- o de Picasso oor supuesto, cuando, en cuerpos ágila- nos cálidas a por el afe- las estatuas ca. Vemos vir una gram- nque. Inque- sionante que con su fría ferencia ex- no nada que a con el ha- n y deslun- n aplicable a monstros, madre de to- l mundo de- o, mundo del es propio de aso caminos as de lo que eble la forma ente. En la s y en las ilu- y libros sagra- rreco que el cencio que in- sible le per- no. Es un ar- as cosas nue- mas adecua- e de esta vi- a Dehauren e demonio in- en su afán inexplorado, lo invisible, a ahora inci- por eso un Explora en a y la materia, y espacio tanto el Bosco en ocido de los as y las ten- s y las ten-

piora lo que transcurre, el espacio y la materia. Pero no es tan solo una intención materialista y científica por llegar a la definición y a la ecuación más exacta que de estas nociones han podido elaborar la física y la química sino algo humanísimo y vivo. Algo que está temblando en el extremo de sus sondeos para penetrar en los secretos últimos del sentimiento humano. Es el desvelo por mostrar la conciencia del hombre despierta al conocimiento de la realidad, doblegada por la incertidumbre, ultrajada por el dolor, remedida por el sufrimiento con algo de espasmódico en su búsqueda de las luces, con un sentido cósmico de los espacios y casi diríamos con un delirio metafísico de penetración en los rincones últimos de todas las vísceras sensibles del hombre.

Tal vemos a Matta. Pero, justo es decir que un inventor apresurado no puede dejar de mencionar la poesía que amarra a todas sus producciones con algo de terrible, encantador, primitivo, lucido y violento.

Su colorido estalla y chispea como fragmentos de piedras y gemas que chocan, el reverbero es tan seductor y emocionante como el de los cristales heridos y perforados por la luz solar. Hay incandescencias y llamaradas contra planos oscuros, tan agudamente sentidos, que al simjil con las luces del azufre cuando arde e con los tajos del rayo cuando rasga las nubes se impone con la misma alucinante violencia y con la misma conmovedora tensión.

Tal es el Matta que nosotros gustamos con deleite y algo de lo que siempre nos ha sugerido. Quedan para otra ocasión otros repliegues de su sentimiento artístico aprisionados con maestría incomparable en sus visiones de planetas en cataclismos o de pequeños mundos orgánicos en acoplamiento con todo su caos y con todo su orden perfecto y maravilloso.

DE LIMA LLEGA VOLANDO

Antonio R. Romero nos da la noticia. Con su calma educada y sus maneras afables nos dice de repente: "¿Sabe usted que ayer llegó Roberto Matta? La noticia nos coge un tanto de sorpresa. Sabíamos que venía a Chile. Algo nos había adelantado de la proximidad del viaje Luis Vargas Rosas. Pero, así, de golpe y porrazo, era una gran noticia. Naturalmente que, a nuestro alrededor, en nuestro estupendo desconocimiento, decir: Roberto Matta, fuera de un pequeño círculo, es nombrar casi a un desconocido. Y no lo es para lo más representativo de los círculos artísticos latinoamericanos, norteamericanos y europeos.

Con motivo del envío a la Primera Bienal de Arte de Sao Paulo los brasileños preguntaron: ¿Roberto Matta? Con motivo del envío a la

égil de Imaginación, movable de gestos, mira más hacia el mundo en que están los embriones de sus ideas, las cuales lanzará a una velocidad vertiginosa en un lenguaje cosmopolita de acento y de sintaxis, más que hacia el interlocutor. Pensamos, ante la velocidad de sus conceptos, en una máquina extraordinariamente malabarista que encontró la solución del simultaneísmo mental para pensar al mismo tiempo tres ideas recurrentes al mismo asunto y seis maneras dispersas de lanzarlas al espacio en un lenguaje que pide presta-

mos el idioma, que lo hayamos trabajado y recuperado, podremos mirar al mundo a nuestro alrededor e interpretarlo, hablar de nuestros problemas, decir lo que nos pasa."

"Se puede decir que este fenómeno americano tiene dos ondas, las cuales se han repartido como las del agua al caer una gota. La primera cayó en México y originó a todo ese movimiento de los muralistas conocidos. Posiblemente lo que allí pasó fue que, siendo su intención de recuperar la autenticidad del sentimiento americano en las



Victor Carvacho conversa con Roberto Matta.

do al inglés, al francés y al castellano la estructura, la acomodación del orden y los acentos.

Tal es el artista que retorna después de veinte años de fecunda ausencia.

LO QUE NOS DIJO

"Los peruanos tienen una organización magnífica que permitirá organizar un museo de arte moderno. Es una especie de Patronato, de institución educativa. En Lima hice una exposición y el interés que despertó me ha dejado sorprendido porque la afluencia de público fue grande y entusiasta, algo comparable a lo que se puede encontrar en los centros europeos."

"El Cuzco preincalco tiene revelaciones que hay que ahondar. El arte americano, anterior a la conquista europea, tiene un alfabeto de formas, un vocabulario inédito, una morfología aparte, diferenciada, única. Es un repertorio valioso que necesitamos recuperar. El retorno a lo nuestro puede entenderse como un regreso a esas fuentes y no como una imitación, desde fuera hacia adentro, sino que, por un proceso de proyección, desde el interior del espíritu americano volver a mirar el mundo, darle sentido a la piedra, al paisaje, al hombre, a la realidad de hoy. Son de una originalidad que no podemos aun abarcar."

"Una vez que hayamos penetrado en el espíritu indígena que hayamos rebo-

artar, se traicionaron involuntariamente porque se miraron en su realidad con ayuda de los ojos europeos. Se quedaron un poco en los temas y en lo pintoresco del espectáculo americano pero no en su esencia."

"Una segunda onda es la que ha provocado la gota que a mí juevo va a dar a América lo que espera. Es la que aspira a sentir con una proyección desde la sustancia del espíritu americano hacia afuera, asomándose a su realidad, a descubrir el mundo. Es la que provoca mayor interés en todas partes porque se la siente en un dominio más original. La obra de Tamayo, en México, la de Lam en Cuba y lo que yo estoy realizando está en este camino."

"Este trabajo está en la urgencia general que tiene América por delante que es el de unirse. Al pintor le corresponde revelar al hombre de América que es común, que tiene afectos comunes. Para esto es necesario buscar todo lo que nos liga; sacar a luz las necesidades escondidas y preguntarnos qué es lo importante."

"Es difícil que a uno lo entiendan bien porque si hablamos de necesidad de unión y de comunicación se pueden colocar a estas ideas palabras que no convienen y que perverten nuestro pensamiento. Se podría decir que esta tergiversación corresponde casi a una empresa subterránea que trata de poner en primer plano dividiendo la pro-

ponen muchas puseo sin alim educación."

"Hay otra tante. Es la idad en el sent para Einstein. ta esto es fun serviría para el estar libre, si s libertad está en bajo la cual ha para una multi tud de los d nos hace esclavos. En Améri los problemas nuestra concen tas debemos mod dad y en ella n tuar. Individuo hombre solo d gra lo que que la unión, el. En ejemplo, l tincoamericanos pezar por inst mio o algo así una labor que los haga concoc

"En Euro tremenda conf tractos son no lo desarrollan t mientas, proce les, vacíos de otra parte. B mostrar la real mas de sectari gentes. Se deti tina, no paret conciencia del hay materia g boración."

"Los geom siempre los qu clave para en época. Ellos se elaborado a ambiente en t ficos. En una d. Ahora es quien está da de nuestro m de nosotros m necesitamos un visión cientí a términos est podremos fijar sólo nuestra c rvidual, sino t rta sucesiva e en el tiempo, haciendo la im do. Esta imag mundo que es pintor, constr ta real como dado en el do sica el propio

"Este no l arte europeo, tando secaria nas tendencias do el camino

"En Macé encontrado re maravillosa. He los telos in lores de mis c ber como ni p cla de ese mo. Igualmente el mancha, que primero de to mancha de e existencia tan ella toda elab busca la coc otras formas tructuras, d. En Machu de la misma r en torno de r botaban los demás formas tura. Se resp natural de la tifice se insp dora en la pro-

LOS MATTA DE TODOS

COLECCIÓN MNBA



PRESENTACIONES

Emilio de la Cerda Errázuriz

SUBSECRETARIO DEL PATRIMONIO

MINISTERIO DE LAS CULTURAS, LAS ARTES Y EL PATRIMONIO

Para el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, y en particular para esta subsecretaría, es un orgullo presentar la colección de obras del artista Roberto Matta del Museo Nacional de Bellas Artes.

Se trata de un gran acervo, que tal como lo expresa el título de la muestra *-Los Matta de todos-*, pertenece al patrimonio del colectivo de Chile, no sólo por su condición de pertenencia a los bienes del Estado, sino porque todas las obras que aquí se presentan fueron realizadas en Chile o se relacionan significativamente con momentos de la historia de nuestro país.

Desde este punto de vista, la exhibición se enfoca en mostrarnos un Matta vinculado a los procesos sociales, políticos y culturales chilenos, relevando su compromiso con la ciudadanía. Destacan aquí los artículos publicados en la prensa, los que junto a otras fuentes, nos brindan el perfil de un hombre que a pesar de vivir radicado en Europa desde 1935, siempre mantuvo un vínculo con su Patria. Así, también lo demuestran las actividades que realizó durante sus viajes a Chile realizados entre 1948 y 1972.

En este contexto, es clave la relación del artista con el Museo Nacional de Bellas Artes, lugar donde ejecuta la serie de pinturas sobre arpillera entre 1970 y 1971, realizadas íntegramente en el hall del recinto, durante su visita para inaugurar la gran sala subterránea que lleva su nombre.

Queremos destacar que en la presente exhibición se desarrolla y entrega un enfoque que le otorga relevancia a la mirada local. Es decir, a través de la propuesta curatorial se superan los enfoques comunes sobre la importancia del autor en los movimientos europeos, para situarlo como un artista con una posición clara y comprometida con el contexto chileno, para desde ahí relevar su mirada y significancia como agente social y cultural.

Roberto Farriol Gispert

DIRECTOR MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, MNBA

El Museo Nacional de Bellas Artes (MNBA), del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio; en su misión por la puesta en valor de sus colecciones (en) permanente (revisión), presenta la exposición *Los Matta de todos*, a cargo de la curadora Paula Honorato.

Se suele decir que las obras ligadas con los reales acontecimientos son aquellas cuyas particularidades y contextos están determinados por un mismo campo de referencias, es decir, cuando estos códigos pueden restablecerse en un presente, que por expansión, se transforman en un presente vivo.

Es así que, la exposición *Los Matta de todos*, más allá de abordar las aristas sobre la vida del autor o su obra en general, intenta producir un giro en ciertos aspectos que habitualmente se tratan, aportando elementos de análisis respecto a propuestas curatoriales anteriores. Para empezar, como ya se ha dicho, se trata de una exposición con obras de la Colección del Museo Nacional de Bellas Artes, este primer antecedente nos invita a reflexionar y disfrutar sobre creaciones de Roberto Matta que forman parte de los bienes patrimoniales de carácter público, de ahí que encuentren su relación natural en la pluralidad que alude el título de esta muestra.

No hay duda alguna, basta escuchar la “opinión pública” que reconoce a Matta como el más grande artista chileno, quien a temprana edad dejó el país para alcanzar la mayor fama y reconocimiento internacional que haya obtenido un

artista nacional. Por su innovación y originalidad expresada en la pintura, es considerado uno de los mayores exponentes del arte moderno de la corriente surrealista, junto con los más importantes creadores del siglo XX.

Dicho esto, esta tarea implica varios niveles de análisis y una guía de observaciones del mismo Matta y su obra, una de ellas, la más recurrente y que desempeña un papel importante, es sobre el o los discursos instalados desde una versión enciclopédica, un mecanismo propio del mimetismo de un saber llamado “universal”, el cual, aplicado de manera escolástica a través de una iteración de argumentos, tiene por objetivo afianzar ciertos gustos específicos. Por otra parte, desde un discurso o análisis sobre las obras y sus contextos, nace una maniobra analítica multidisciplinaria como respuesta al surgimiento de un enfoque de resistencia al reduccionismo del sentido o a la tendencia globalizante del arte.

En este caso específico, la curatoría considera un conjunto de obras, alguna de las cuales, tienen la particularidad de haber sido realizadas por Matta en Chile o que establecieron una dimensión de significación con momentos de la historia de nuestro país.

Desde esta perspectiva, esta curatoría, extiende algunas de las problemáticas abordadas en anteriores exposiciones sobre los viajes del artista, el dónde y el cuándo de su obra; como ocurrió con *Matta 100*, muestra realizada en el MNBA

en 2011 con textos de Patricio M. Zárate y Soledad Novoa. Pero esta vez Paula Honorato observa la obra del artista desde su palabra y la de otros, instalando para ello la escritura establecida como el discurso público desde los medios de comunicación impresos. Esta rememoración nos introduce en el principal significante de esta exposición, es decir, presentándose como la construcción e inscripción de la dimensión del gran artista dentro de un contexto local. Es una operación equivalente a la búsqueda de un sentido de pertenencia e identidad por una parte y compromiso social con Chile por otra. Esta manifestación del arte y de la imagen de Matta le permite a la curadora trazar un registro que nada tiene de irreal o surrealista, por el contrario, tal vez su intención es señalar aquello no realizado como hallazgo. Aquí, todo discurso no es inocuo, menos aún si se acredita en las propias palabras del artista cuando las hace públicas.

En este sentido, estoy cierto que esta contigüidad museográfica de las obras junto a la recopilación de documentos y recortes de prensa de la época, operan en forma simultánea como una extensión simbólica tanto presente como ausente del artista. Esta metáfora, a la manera de una odisea, nos permite contextualizar y analizar el complejo proceso histórico instituido en la dimensión de la pérdida, con especial énfasis en el acontecer político latinoamericano, como también en la obra de Matta al interpretar desde la verbalización sus permanentes declaraciones, dichas desde una visión que tiene lugar en la hendidura del inconsciente.

Por tal motivo, para Matta, la cuestión del acto de pintar, ya sea *en* o *para* lo local como instancia de producción e interacción social, no se traduce exclusivamente en una operación plástica en franca relación con una postura crítica, cuyo efecto metonímico es traducido como parte de una misión simbólica de un arte comprometido con lo social; es más que eso, se trata de pintar para transferir puntos inesperados, dándoles a entender a los agentes locales, que el arte es también una forma de subversión de la palabra como

significante, con el propósito de intentar cubrir la ausencia de aquello que aún está por venir.

En consecuencia, es desde este material recopilado de los medios de comunicación impresos con entrevistas y registros gráficos, donde la obra de Matta adquiere un particular interés, algo inesperado en su complejidad e irónico en su alusión. A través de este reconocimiento se confirma el acontecimiento, y es desde este dispositivo donde se inicia la enunciación de su propio mito.

Por ello, gracias a todo el material gráfico empleado en la exposición, es que fue posible la configuración y materialización de esta propuesta curatorial. Un paciente trabajo de acopio y archivo realizado por los profesionales y el voluntariado de la Biblioteca y Centro de Documentación del MNBA. Usualmente la investigación sobre el arte en Chile, entre otras fuentes, se basa en el importante archivo y documentación del museo, en este caso se trata de un aporte significativo al fundamento curatorial de la muestra. Por ello, junto con agradecer a cada una de las áreas y miembros del Museo Nacional de Bellas Artes por el excelente trabajo realizado para esta exposición, expreso un especial reconocimiento al Área de Conservación y Restauración del departamento de Colecciones del MNBA, por el cuidado de estas obras, permitiéndonos apreciar *Los Matta de todos* e ingresar en el delicado campo interpretativo del arte, proporcionándonos así la mirada de un artista y su indescriptible correlato de su pintura con la historia.

**“...la historia está haciendo mi pintura
y ella haciéndome a mí.”**

Roberto Matta. *El siglo*, 31-01-1968

LOS MATTA DE TODOS

PAULA HONORATO CRESPO
CURADORA MNBA

EN CHILE, tener un Matta es símbolo de estatus. No exclusivamente por el costo de las obras en el mercado del arte sino que, principalmente, por lo que representa su figura en la opinión pública local. De alguna manera, Roberto Matta resulta ser uno de los pocos artistas nacionales de su tiempo que se posicionó en las “grandes ligas” del arte europeo y estadounidense, alcanzando un reconocimiento internacional junto a los connotados camaradas del movimiento surrealista liderado por André Breton. Desde el último rincón del mundo llegó a ser parte de las vanguardias históricas del siglo XX, otorgándole a Chile “un lugar en la Historia del arte”. Estas apreciaciones responden a lo que piensa habitualmente el público chileno sobre el artista, independientemente de lo que su obra signifique en la tradición artística de occidente o en el propio contexto nacional. Pensar hoy una muestra de Matta obliga a preguntarnos por esta perspectiva, la cual es compartida por una buena parte de la audiencia a la que dirigimos esta exposición.

El título, *Los Matta de todos*, alude al hecho de que todas las obras de esta exposición pertenecen al patrimonio de los chilenos, e incluso varias fueron expresamente producidas y donadas por su autor a instituciones públicas como forma de participar en nuestra historia. De este modo, son parte de un tejido histórico y social compuesto por las visitas, afectos, utopías y desengaños de un artista que puede considerarse tan extranjero como chileno.

Extranjero, debido a que eligió ser ciudadano del mundo y su obra se forjó más allá de cualquier frontera. Asimismo, porque las circunstancias históricas confabularon para que adoptara la ciudadanía de otras tierras, después de que la dictadura le negara la renovación del pasaporte en la década de 1980.

Chileno, dado que nació y creció en este país, en el seno de una oligarquía de la que huyó. Pero también, porque se unió con pasión al inédito proyecto de un gobierno socialista por la vía democrática como fue el de la Unidad Popular.

—¿A quién cree Ud. que se asemeja más a la pintura?
 —No sé, pero creo que soy como Chaplin.
 —¿Y como hombre, cual cree que es su característica más singular?
 —Ah, en eso no tengo ninguna duda: soy un inocente!
 —¿Y en política? ¿Podría situarse en política?
 —Por supuesto. Estoy en la izquierda, pero dentro de la izquierda, siempre estoy más a la izquierda que los que quedan simplemente en la izquierda.

Roberto Matta Echaurren, la más alta figura mundial de las artes plásticas chilenas, es un hombre modesto, de angustiosa complejidad intelectual, pero de una sencillez y franqueza que lo llevan a confesar: "No sé nada de estética y créame que siento mucho darles el trabajo de que traten de entender algo de lo que les pueda decir".

Roberto Matta, chileno famoso

por "Fr-lancer"

ROBERTO MATTA ECHAURREN es un famoso pintor chileno radicado en París, que ha estado "afuera" así como una fortuna en años antes de ser artista —según sus propias palabras—. Vinió a Chile invitado por el Departamento de Estudios Culturales de la Universidad de Chile, como figura central de un XVI Encuentro Internacional de la Universidad en una Mesa Redonda sobre cuestiones de arte.

Ayer lo hicimos dar una conferencia de prensa en el Hotel Carrera y llegó a "nosotros" con los periodistas, pero que también se usó a dar una conferencia. Ve su relato, en el que confiesa lo que sabe y lo que no.

Matta en un momento de su vida. En la foto se ve a Roberto Matta Echaurren en un momento de su vida. En la foto se ve a Roberto Matta Echaurren en un momento de su vida.



ROBERTO MATTA cree que tiene el tono en el espíritu cuando quiere expresarse en palabras, para que la gente lo entienda.

—¿Cómo se siente en Chile?
 —Muy bien, pero me gustaría estar en París.
 —¿Por qué?
 —Porque en París puedo expresarme mejor.
 —¿Y en Chile?
 —En Chile me siento un extranjero.
 —¿Por qué?
 —Porque en Chile no puedo expresarme como en París.
 —¿Y en la política?
 —Estoy en la izquierda, pero dentro de la izquierda.
 —¿Por qué?
 —Porque quiero cambiar Chile.

LA HORA. SANTIAGO, 12 ENERO.



MATTA ECHAURREN: Un mundo de muchos para entender lo que dice.

—¿Por qué?
 —Porque en Chile no puedo expresarme como en París.
 —¿Y en la política?
 —Estoy en la izquierda, pero dentro de la izquierda.
 —¿Por qué?
 —Porque quiero cambiar Chile.

EL "HOMBRE-NO", ES UN REVOLUCIONARIO

ROBERTO MATTA cree que tiene el tono en el espíritu cuando quiere expresarse en palabras, para que la gente lo entienda.

FUE A VER SU CASA Y ES CUARTEL POLICIAL

—¿Por qué?
 —Porque en Chile no puedo expresarme como en París.
 —¿Y en la política?
 —Estoy en la izquierda, pero dentro de la izquierda.
 —¿Por qué?
 —Porque quiero cambiar Chile.

Sin lugar a dudas, su trabajo tuvo mayor incidencia en la producción del arte europeo y estadounidense que en el circuito nacional. En todo caso y, al margen de los reconocidos efectos en algunas tendencias de la pintura internacional, Roberto Matta ha despertado polémicas, pasiones y prejuicios en el circuito local, muchas veces cargadas de ciertos complejos de periferia, que es necesario despejar para abrir el camino a la apreciación de su trabajo. Su presencia en la cultura chilena permite pensar hoy, con la adecuada distancia histórica, cuáles han sido las paradojas de la modernidad artística en estas latitudes; es decir, cómo se ha levantado el campo del arte a partir de huidas, pertenencias, aventuras, retornos, transferencias y utopías, como las que constituyen su obra.

Las interpretaciones que encontramos sobre la figura del pintor en las historias del arte escritas en Chile, no se diferencian mayormente de la apreciación del sentido común. Si leemos, por ejemplo, *La pintura en Chile* (1981) y *Chile arte actual* (1988) de Gaspar Galaz y Milan Ivelic, o la *Historia de la pintura y la escultura desde la colonia al siglo xx* (1986) de Isabel Cruz, podemos confirmar que, cuando inscriben a Matta en un relato histórico, pese a darle un espacio destacado, ninguno de los autores resuelve satisfactoriamente cuál fue su trascendencia en la configuración del arte nacional. Sin embargo, los autores no tienen inconvenientes en abordar cuál fue su papel en el movimiento surrealista europeo y en el desarrollo de la pintura del Expresionismo abstracto, luego de emigrar a Estados Unidos en 1938, como muchos artistas de su tiempo.

Con Matta se ha construido el mito local del artista que le dobló la mano al destino, porque habiendo nacido en una periferia cultural, que condenaba de antemano su producción a ser la copia retardada del arte europeo, logró “estar al día” con la historia y la modernidad en el arte. Sin duda, este mito se levantó sobre la ficción de que existiría una Historia con mayúsculas, que pareciera estar escrita antes de que aconteciera en estas “lejanas latitudes”. Isabel Cruz lleva este supuesto al límite, cuando lo inscribe como el primer

pintor chileno que “incorpora” la vanguardia en nuestro ámbito cultural, recalcando de modo insistente su condición de chileno y presentándolo como quien llega a conquistar el “tiempo real del arte”.

La muestra está integrada por 8 pinturas, realizadas entre los años 1942 y 1972, un diaporama que muestra las series de dibujos y grabados producidos entre 1962 y 1997, y un video del Consejo de Monumentos Nacionales referido al mural *El primer gol del pueblo chileno* (1971), que también corresponde a uno de los trabajos que Roberto Matta destinó al patrimonio colectivo.

Hoy en día nos preguntamos mientras preparamos esta exhibición: ¿Qué relato se desprende de *Los Matta de todos*? ¿Cómo su obra se incorpora al tejido cultural de nuestra historia? ¿Cómo lo hace a la experiencia del público actual? ¿Quién es el Matta de las pinturas que integran la colección?

La última vez que pudieron apreciarse las obras en cuestión fue en 2011, en la exposición en homenaje al centenario de su nacimiento, presentada en este mismo Museo bajo el título *Matta 100*. En ese entonces, la curaduría de Soledad Novoa colocó el acento en la relación del artista con Chile y Latinoamérica, y su compromiso con el proyecto político-social liderado por Salvador Allende. En esta ocasión, la exposición está centrada en la vida pública del pintor en nuestro país, que hemos recogido en todo tipo de vestigios materiales de su presencia, tales como: las obras de dominio colectivo, las declaraciones en los medios y la cobertura de sus visitas en la prensa nacional. Además, en esta oportunidad se invita al público a levantar su propio relato con la ayuda de una propuesta museográfica que pone en escena algunos fragmentos para reconstruir histórica y afectivamente cómo fue la presencia de Roberto Matta en Chile.

BIBLIOGRAFÍA:

Carrasco, Eduardo. *Autorretrato: nuevas conversaciones con Matta*. Santiago de Chile: lom, 2003.

.-*Matta: conversaciones*. Santiago de Chile: Ediciones Universidad Diego Portales, 2011.

Cruz, Isabel. *Historia de la pintura y la escultura en Chile desde la colonia al s. xx*. Santiago: Antártica, 1986.

Galaz, Gaspar y Milan Ivelic. *La pintura en Chile*. Valparaíso: Ediciones Universitarias de Valparaíso, 1981.

.-*Chile arte actual*. Valparaíso: Ediciones Universitarias de Valparaíso, 1988.

Museo Nacional de Bellas Artes. Colección de artículos de prensa del artista Roberto Matta publicados en los diarios y revistas. Santiago de Chile: Archivo Documental Biblioteca MNBA.

.-*Matta 100*. Santiago de Chile: Museo Nacional de Bellas Artes, 2011.

“Primero tendríamos que saber con qué parte me radico en Chile. ¿Con mis ideas? ¿Con mi cuerpo? ¿Con mis pies? Porque si es con el alma, hace tiempo que ella está aquí.”

Roberto Matta. *El Sur*, 13-11-1970

**EL MATTA DE CHILE:
RELACIÓN DEL ARTISTA Y SU
PAÍS DE ORIGEN**

NATALIA JARA PARRA
INVESTIGADORA

ANTE LA PREGUNTA sobre si volvería a establecerse en Chile, Roberto Matta Echaurren señaló a la prensa en 1970: “Primero tendríamos que saber con qué parte me radico en Chile. ¿Con mis ideas? ¿Con mi cuerpo? ¿Con mis pies? Porque si es con el alma, hace tiempo que ella está aquí.”¹ Esta declaración, realizada en uno de los momentos que estuvo más presente y comprometido con el acontecer nacional, es una muestra de que el artista sostuvo y cultivó, durante gran parte de su vida, una relación (muchas veces controvertida), con su país de nacimiento, lugar del que se sintió parte, pero también ajeno o “afuerino”.

El siguiente texto pretende dar cuenta de esta relación y para ello se destacan algunos hechos paradigmáticos, como los siete viajes que realizó entre 1948 y 1972², las actividades en las que participó en apoyo a Chile durante la dictadura y la obtención del Premio Nacional de Arte (1990). Estos acontecimientos, que involucraron exposiciones, conferencias, donaciones de obras, entre otras cosas, si se observan con distancia histórica, pueden considerarse claves para comprender las resonancias de la figura de Matta en nuestro país.

El pintor nació en Santiago en 1911 donde vivió hasta el año 1935, fecha en que se tituló como arquitecto en la Pontificia Universidad Católica de Chile y partió a Europa. Como parte de su formación chilena, había sido también alumno libre del artista Hernán Gazmuri en la Escuela de Bellas Artes de la Universidad de Chile y en su academia privada.

Entre la salida del país y el primer viaje de regreso, en 1948, desarrolló una exitosa trayectoria artística, inscribiendo su producción en circuitos europeos y esta-

¹ “Roberto Matta. América y el arte en busca de cambios” (*El Sur*, 13 de noviembre de 1970).

² El historiador del arte Ernesto Gallardo ha sostenido en algunos artículos que en realidad fueron 8 los viajes de regreso de Matta al país, sin embargo, la documentación encontrada da cuenta solamente de siete estadías.

dounidenses. Inicialmente trabajó en los talleres de los arquitectos Le Corbusier en París y Walter Gropius en Londres. El año 1937 conoció a André Bretón y a otros miembros del movimiento surrealista, del cual fue parte colaborando en exposiciones y publicaciones, hasta su expulsión en 1948³. En 1938 se radicó en Nueva York, como muchos artistas e intelectuales de vanguardia que huyeron de Europa en los inicios de la Segunda Guerra Mundial. Allí, se vinculó con algunos exponentes de la Escuela de Nueva York, especialmente a partir del interés que suscitaba en algunos de ellos el automatismo psíquico surrealista. De la producción de esos años destaca la obra *El día es un atentado* (1942) que es parte de la colección del MNBA desde 1953, cuando fue comprada a su hermano Mario.

Camino de regreso a Europa decide visitar por primera vez a Chile, trece años después de su partida. En esa oportunidad realizó una exposición individual en la Galería Dédalo en Santiago que fue cubierta en algunos artículos aparecidos en la revista *Pro Arte*, medio que además difundió su obra y actividades internacionales⁴, cuestiones hasta entonces poco conocidas por el público chileno.

Más significativo aún resultó ser su segundo viaje, en 1954. Ese año llegó a Chile en el mes de abril para realizar una exhibición en la sala Chile del MNBA, después de haber expuesto en Lima y visitado Cuzco y Machu Picchu en Perú. Además, utilizó su peso internacional para colaborar con el proyecto de fundación del Instituto y Museo de Arte Moderno de Santiago, institución que en sus días tuvo como misión mejorar la integración artística del país a nivel continental⁵.

3 Posteriormente fue readmitido en el movimiento en 1959.

4 De los textos publicados destacan la entrevista realizada al artista por Enrique Bello "Surrealismo y libertad individual. Entrevista al pintor Roberto Matta Echaurren" (*Pro Arte*, año I, n° 19, noviembre de 1948) y el escrito de autoría de Matta "Reorganización de la afectividad" (*Pro Arte*, año I, n°24, 23 de diciembre de 1948. Reproducido en el catálogo de la exposición *Matta 100*, Santiago de Chile: Museo Nacional de Bellas Artes, 2011).

5 El Instituto de Arte moderno y su organismo de difusión, el Museo de Arte Moderno de Santiago, fue una iniciativa privada que funcionó hasta el año 1963. Entre sus participantes, personas del mundo privado ligados a la cultura y las artes, se encontraba el arquitecto y cercano amigo de Matta, Sergio Larraín García-More-

Es posible sostener que es a partir de esta segunda visita, cuando el artista comienza a ser reconocido en el medio local, transformándose en una figura ineludible en las muestras de arte contemporáneo chileno, dentro y fuera del país. Prueba de ello es que, varias de sus pinturas se presentaron en la *III Bienal de Sao Paulo* (1955) como parte del envío nacional a cargo del Instituto de Extensión de Artes Plásticas de la Universidad de Chile⁶. La obra *Nacimiento de América* (ca. 1952-1953), exhibida en esta instancia (y en la muestra del MNBA de 1954), pasó posteriormente a formar parte del acervo del Museo de Arte Contemporáneo en Santiago⁷.

En su tercer viaje a Chile, en 1961, estrechó el vínculo con el país al efectuar la primera donación de obra a una institución pública. Ese año fue invitado por la Universidad Técnica del Estado (actualmente Universidad de Santiago de Chile) para realizar una pintura de gran formato que integrara el nuevo campus conocido como “Unidad Universitaria”, conjunto de edificios emblemáticos del modernismo arquitectónico, proyectado por la oficina de Carlos Bresciani, Héctor Valdés, Fernando Castillo y Carlos García Huidobro, amigos de Matta desde sus tiempos de estudiantes en la Universidad Católica. Fue García Huidobro quien, en París, gestionó la colaboración del artista en este proyecto. La monumental tela de dos por siete metros se titula *Vivir enfrentando las flechas*, y fue ejecutada durante aproximadamente un mes en el taller de Hernán Gazmuri, ubicado en el Palacio de Bellas Artes de Santiago. La ceremonia de donación oficial a la Universidad se llevó a cabo el 3 de febrero de ese mismo año y hoy la pintura se encuentra instalada en el Salón de Honor de esa casa de estudios.

no. Berríos, Pablo y Cancino, Eva. *Un tiempo sin fisuras. La institución moderna del arte en Chile (1947-1968)* (Santiago de Chile: Estudios de Arte, 2018: 204-205).

⁶ Esta fue la primera vez que Matta participó en la Bienal Sao Paulo y lo hizo de manera doble, siendo su obra además parte del envío de la Unión Panamericana a cargo del Departamento de Asuntos Culturales dirigido por José Gómez Sicre.

⁷ Cross, Amalia. “Matta Roberto: Nacimiento de América”. En: *MAC catálogo razonado: Colección Museo de Arte Contemporáneo, Facultad de Artes Universidad de Chile* (Santiago de Chile: Museo de Arte Contemporáneo, 2017: 400).

Un pintor de la mano con el pueblo

MATTA: "AHORA LAS COSAS DEL ARTE NACEN DE ABAJO, COMO LAS FLORES"

"Lo más valioso y más importante en este momento que se vive, son las cosas que nacen de abajo. Como las flores", dijo el destacado pintor chileno Roberto Matta, en un coloquio que sostuvo en el Museo de las Artes con unos 100 periodistas, el miércoles pasado.

En la mañana está el momento de la inauguración de la exposición de arte, donde Matta, además de ser el artista principal, es el organizador. Hay muchas cosas que lo interesan, desde la pintura hasta la televisión. No hay que olvidar que Matta es un hombre que siempre ha estado al día en las artes y en la cultura.

En la mañana está el momento de la inauguración de la exposición de arte, donde Matta, además de ser el artista principal, es el organizador. Hay muchas cosas que lo interesan, desde la pintura hasta la televisión. No hay que olvidar que Matta es un hombre que siempre ha estado al día en las artes y en la cultura.

Los pintores deben estar vivos y conscientes. El arte debe ser un reflejo de la realidad. Matta habla de las Brigadas "Ramón Novoa". Hay cosas que nos enseñan a ser mejores. "Este es político" — dice Matta — "pero es una acción". "Bueno, estamos realizando una acción política, donde el arte se une a la realidad. Nuestra misión es hacer sentir a cada uno de nosotros que lo que hacemos es necesario. Nuestra misión es que cada uno de nosotros se sienta parte de algo. Nuestra misión es hacer sentir a cada uno de nosotros que lo que hacemos es necesario. Nuestra misión es que cada uno de nosotros se sienta parte de algo."

Los pintores deben estar vivos y conscientes. El arte debe ser un reflejo de la realidad. Matta habla de las Brigadas "Ramón Novoa". Hay cosas que nos enseñan a ser mejores. "Este es político" — dice Matta — "pero es una acción". "Bueno, estamos realizando una acción política, donde el arte se une a la realidad. Nuestra misión es hacer sentir a cada uno de nosotros que lo que hacemos es necesario. Nuestra misión es que cada uno de nosotros se sienta parte de algo. Nuestra misión es hacer sentir a cada uno de nosotros que lo que hacemos es necesario. Nuestra misión es que cada uno de nosotros se sienta parte de algo."



MATTA, PINTOR

"Nuestro papel es hacer sentir la realidad. Nuestra misión es que se despierte cada uno de ustedes".

En ese viaje de 1961 Matta fue también invitado a participar de una mesa redonda sobre creación artística en la Escuela de Verano de la Universidad de Chile. Además, fue elegido nuevamente como representante chileno para la Bienal de Sao Paulo en su sexta versión. Sin embargo, debido a variadas dificultades administrativas y presupuestarias, su participación quedó fuera de la competencia. De este periodo data la pintura *La ajenidad* (1961) que actualmente es parte de la colección del MNBA⁸.

De acuerdo a lo señalado por Soledad Novoa⁹, desde la década de 1950 el pintor manifiesta un creciente interés por el acontecer político-social del mundo y, particularmente, por la realidad latinoamericana, sentimiento intensificado más aun con del triunfo de la Revolución cubana en 1959¹⁰. Lo anterior se reflejó en los posteriores viajes a Chile; visitas marcadas por el abierto compromiso político con la izquierda nacional y por la participación en actividades no necesariamente vinculadas al ámbito de las artes visuales. Ejemplo de ello es su cuarto viaje, en julio de 1967, de apenas algo más de 24 horas. En ese breve tiempo participó del homenaje de aniversario a la Revolución cubana realizado en la Casa Central de la Universidad de Chile, donde exhibió dos de sus telas y, además, abogó ante el presidente de la república Eduardo Frei Montalva por el restablecimiento de las relaciones diplomáticas con el gobierno de Cuba¹¹.

8 Hasta 2011 figuraba como fecha de creación de la obra el año 1970, pero a partir de la investigación realizada con motivo de la muestra del MNBA *Matta 100*, se actualizó la información a su datación más probable.

9 Novoa Donoso, Soledad. "Matta qui? / Matta où?". En: *Matta 100* (Santiago de Chile: Museo Nacional de Bellas Artes, 2011: 30-31).

10 El artista fue un entusiasta admirador de la Revolución cubana y se preocupó de difundir la experiencia en varios países latinoamericanos. De hecho, viajó varias veces a la isla en la década de los sesenta; su primera estadía fue en 1963, invitado por Casa de las Américas a pintar dos murales en La Habana. Cabe además destacar su participación en el Congreso Cultural de 1968, celebrado también en la capital, ocasión en la que pronunció su famoso discurso "La guerrilla interior".

11 Novoa Donoso. *Ibid.*: 33.

En noviembre de 1970 viajó por quinta vez a Chile, invitado al cambio de mando presidencial en el que asumió Salvador Allende. Su estadía también resultó significativa para el legado artístico del país; Nemesio Antúnez, director del MNBA y amigo de Matta, como parte de su plan de modernización de la institución, comenzó a construir en esa época una nueva sala de exposiciones subterránea que llevaría en homenaje el nombre del artista. Como respuesta a esa distinción, Matta realizó en el hall del edificio una serie de 12 pinturas sobre arpillera, aprovechando algunos materiales que habían sido removidos en los trabajos del edificio, como tierra, paja y yeso¹². Cuatro de esas obras las donó al Museo: *El ojo del alma es una estrella roja*, *La revolución debe ser roja y sabrosa como una frutilla*, *Mira la lucha del esfuerzo del afuerino* y *Sin título (Le nid dû coq?)*.

Asimismo, como parte de las celebraciones por la victoria de la Unidad Popular, ese mismo año participó de la exposición *Homenaje al triunfo del pueblo* organizada por el Instituto de Extensión de Artes Plásticas de la Universidad de Chile. Para la muestra, que convocó a un gran número de artistas chilenos, argentinos y uruguayos, expuso la arpillera *El ojo del alma es una estrella roja*, creada expresamente para la ocasión (y luego donada al MNBA), y publicó un pequeño texto manuscrito en el catálogo. La prensa de la época dio cuenta de otras actividades que formaron parte de esta visita, como un viaje al sur por invitación del Consejo de Difusión Universitaria de la Universidad de Concepción, para ser parte de un encuentro con artistas en la Casa de Arte de esa institución. En esa oportunidad conoció, además, las minas de carbón de Lota y Coronel.

¹² Hay que consignar que no era la primera vez que el artista experimentaba con materiales no tradicionales para pintar ya que, anteriormente, estando en Cuba en 1963, había utilizado tierras mezcladas con cal para confeccionar murales. Muñoz Zárate, Patricio. "Matta y sus viajes a Chile". En: *Matta 100*. Santiago de Chile: Museo Nacional de Bellas Artes, 2011: 14).

El sexto viaje, iniciado en noviembre de 1971, tuvo como actividad central la organización de la exposición *Chile-Cuba*, en conmemoración al primer aniversario del restablecimiento de las relaciones diplomáticas, comerciales y culturales entre ambas naciones. La muestra fue presentada en la Galería Central de Arte de su amiga Carmen Waugh y en el MNBA, donde tuvo un encuentro con el público. Pero además, el artista pintó, en colaboración con la Brigada Ramona Parra de las Juventudes Comunistas, el mural *El primer gol del pueblo chileno*. Esta monumental obra (de casi 5 metros de alto por 25 metros de ancho), fue realizada en un muro de la piscina municipal de la comuna de La Granja en Santiago, y es un ejemplo emblemático de cómo se conjuga en Matta su proyecto artístico con su compromiso político¹³. En esta estadía, de igual manera que en la anterior, aprovechó de visitar otros lugares de Chile como Isla de Pascua, las zonas cercanas a Parral y Mulchen y la mina El Teniente.

Con respecto al séptimo y último viaje al país, en noviembre de 1972, no existe mucha documentación. Patricio Muñoz Zárate afirma que el artista vino a hacer los afiches para la campaña parlamentaria del Partido Comunista, recurriendo a la misma estética del mural de La Granja¹⁴. De igual modo, la prensa de la época cubrió su asistencia a la celebración por el nombramiento de la actriz María Maluenda como embajadora de Chile en Vietnam.¹⁵

Meses antes, desde Francia, Matta había donado dos pinturas al pueblo chileno como otra forma de apoyar al gobierno de Allende, esta vez, a través del recientemente fundado Museo de la Solidaridad. Las telas de gran formato,

13 La obra, después del golpe de Estado de 1973, fue borrada a través de la aplicación de varias capas de pintura. El 2005 comenzó a ser recuperada, finalizando su restauración el año 2008. Actualmente el lugar de su emplazamiento, en la comuna de la Granja, se convirtió en el Centro Cultural Espacio Matta.

14 *Ibid*: 18.

15 De esto da cuenta la pequeña nota titulada "Roberto Matta saluda a María Maluenda" escrita por la periodista Virginia Vidal y publicada en *El siglo* el domingo 19 de noviembre de 1972. Esta información ha sido obtenida del reportaje del diario *La Tercera* "La amnesia Matta", publicado el 27 de noviembre de 2011.



PLASTICA

MATTA, el afuerino

TIENES auto?

—No. Una Citroseta.

—De todas maneras sírvete.

Es mediodía, hace calor y las calles del centro están atestadas de vehículos. Roberto Matta, sentado a su lado, mantiene la puerta de la Citroseta a medio abrir. "Es para la ventilación", explica. Atención a los peatones y a los temerarios niños de recreo a su pasaje. Entre el Palacio de Bellas Artes y el Ministerio de Relaciones Exteriores no hay una gran distancia. Sin embargo, Matta se las ingenia para hacer del trayecto un mundo caótico. Yo intento concertar una entrevista y él habla de la Isla de Pascua, de los hombres pluma, de desmofonificar a los monjes. Me suelta el temor de que se bañe mientras vamos andando por-

que olvidó algo en el Museo o simplemente porque no olvidó nada.

Llegamos. Se baja. ¿La entrevistista? "Esta tarde a las seis".

—Yo casi puedo decir que me arrastré de Chile, un poco para arrastrarme de una clase. Viví en Europa casi seis años solo, absolutamente desesocializado, tratado como esos perros de la calle. Eso me hizo bien a mí para identificarme con todos los perros del mundo.

—¿Y ahora, por qué regresaste?

—El 11 de noviembre del año pasado se reanudaron las relaciones diplomáticas con Cuba. Yo me he interesado mucho por Cuba porque me ha hecho rescatar la América. Y cuando se reanudaron las relaciones de Chile con Cuba tuve la sen-

sación, tal como esas palabras de Noé, de que podía volver a mi país, de que en cierta manera se acabó el diluvio.

—¿Y las causas de esa primera fuga desaparecieron?

—No... pero yo creo que el proceso... como se podría llamar... eh... eh... de hacer una revolución interior, de identificarse a los intereses de los humillados en vez de identificarse a los intereses de los privilegiados... ¿no? es una especie de proceso irreversible. Una vez que se hace ya no puede volverte atrás. Yo creo que en el proceso actual eso que se llama maso, de los cuales yo nací en la momificación... eh... eh... pero que he hecho muchos trabajos por salir de allí, pero yo creo que tendría mucho interés en este momento hacer un trabajo de desesocializador y yo creo que en toda la juventud, en todo ser joven, si no hay... Mira, Sartre dice una cosa: "no se puede hacer buena arte con el odio", ¿no? y creo que no se puede hacer un ser humano con el odio.

(Matta vacila, busca las frases, intercala unas eja, eh... que son una forma de matizar un brusco cambio de la idea. El viejo juego surrealista de las palabras está presente en la conversación. Inventa términos que vienen de inmediato.)

—¿Y la juventud momificada?

—Yo creo que toda esta juventud podría encontrar en desmofonificando un verdadero estallante ideológico. Yo creo que muchos de ellos co-

En Italia

Sebastián Matta Ilustró "La Araucana"

El pintor chileno Sebastián Matta ilustró con numerosas litografías el primer canto de "La Araucana" de Alonso de Ercilla, para una edición de 125 ejemplares que ha sido presentada en el Palazzo Vecchio, de Florencia, en Roma. Esta edición del primer canto de "La Araucana" fue patrocinada por la municipalidad florentina para recordar un reciente simposio celebrado en Florencia con el tema de Ciudades del mundo por Chile. "A esta epopeya sobre la conquista —comentó el escritor italiano Italo Calvino, que prologó la edición— le une Matta un fastuoso comentario visual en el que la fuerza y el refinamiento de la antigüedad precolombina son vistas con una transfiguración hecha de sarcasmo y aflicción, con la transfiguración que puede ser inspirada a un chileno que medite sobre los momentos trágicos de la historia de su país". "Las litografías de Matta —añade Calvino— son "el revés de la Conquista, son "La Araucana" vista desde el lado de las vencidas, sobrepuesta, después de cuatro siglos, a "La Araucana" de los conquistadores".

LA ÉPOCA. SANTIAGO, 1 DE FEBRERO.

El artista afirmó que "no pertenecía a nada ni a nadie" en una entrevista al "Corriere della Sera"

Roberto Matta dice que no es chileno

En marzo se inaugura en Milán una gran exposición con su obra; pero Matta le restó importancia: "Son muchos cuadros y nada más".

Roberto Matta, el pintor chileno Roberto Matta, se inaugurará en el Palacio Real, de Milán, durante el próximo mes de marzo, aunque no se informó del día exacto de la inauguración.

El artista, de 80 años, insiste en aclarar desde Londres, donde se encuentra actualmente, que no es chileno, y que no se llama Roberto, sino Sebastián.

Roberto Sebastián Antonio Matta Echazarran nació en Chile en 1911, de una familia de origen vasco español, es arquitecto, pintor y poeta.

Matta, a quien el régimen del general Augusto Pinochet, retiró el pasaporte, dio una entrevista al periódico de Milán, *Corriere della Sera*. En esas declaraciones afirmó lo siguiente: "Fui uno más fuerte una ciudadanías los argentinos, después los franceses, pero tiene poca importancia.

Muertos y mala suerte

Sus cuadros, que se subastan en altos precios en los salones de las colecciones públicas y privadas más importantes del mundo, pero el artista prefiere que no le hablen de "muestras antio-

lógicas", porque afirmó que "se hacen para los muertos, y traen mala suerte".

Por ello, a la exposición que se realizará en Milán, le restó importancia y dijo que "es una muestra de muchos cuadros y nada más".

Atribuye su origen vasco a "la terquedad que tengo y que me molesta tanto; pero sobre todo, mi no pertenencia a nada ni a nadie".

En casa de una tía

En 1933, Roberto Matta se instaló en París, en casa de una tía, y allí conoció al poeta español Federico García Lorca. En la autobiografía relata la primera impresión que tuvo al encontrarse con uno de los más destacados miembros de la generación del 27.

—La poeta de cabello negro que en día vino a hablar con mí y de quien no había oído nunca nada. Pero me bastó escuchar la pasión de aquel acento para entender la importancia de la poesía.

—Como estudiante de arquitectura, frecuenté en la época el célebre parísino del famoso arquitecto Le Corbusier, en cuyas sesiones se encontró, también por primera vez, con Salvador



Roberto Matta: "Las muestras antológicas se hacen para los muertos y traen mala suerte".

Dali. Roberto Matta lo definió diciendo: "Un amigo pintado, un traidor del surrealismo, después".

Con los poetas y pintores surrealistas mantuvo una relación muy estrecha y en 1937, participó con ellos en su primera muestra colectiva, con un espejo.

—Eso es la primera exposición que hacíamos como grupo en la galería Wildenstein. Me presenté con un espejo, que era la cosa más surrealista en lo que podía pintar, una superficie en la cual

era posible reflejarse, y en la que el espectador podía ver lo que quería.

En 1939, el pintor se instaló en Nueva York y allí, junto con Tanguy, Ernst, Masson, Breton y Duchamp, ejerció una influencia decisiva sobre el núcleo inicial del expresionismo abstracto. En septiembre de 1943 expuso en el Palacio de Cristal del Parque del Retiro de Madrid, la colección titulada *El mediterráneo y el verbo Americano*. En los últimos años ha compartido su vida entre Gran Bretaña, Italia y Francia.

Hagámonos la guerrilla interior para parir el hombre nuevo (1970) y *Fango original, ojo con los desarrolladores* (1972), fueron exhibidas un año más tarde en el edificio de la UNCTAD III (hoy Centro Cultural Gabriela Mistral) y permanecieron allí hasta el 11 de septiembre de 1973. Posteriormente, fueron trasladadas al MNBA e inventariadas como parte de su colección. Con la recuperación de la democracia, el Museo de la Solidaridad Salvador Allende gestionó la devolución de las pinturas, lo que derivó en el acuerdo, en el que intervino el mismo Matta, de restablecer la obra de 1970 a su entidad original y dejar la de 1972 en la colección del MNBA. El decreto que zanjó definitivamente el destino de los cuadros recién se firmó el año 2017¹⁶.

Al parecer, el artista tenía proyectada una visita para noviembre de 1973, cuyo objetivo era ser parte de la organización de un congreso internacional de cultura encomendado directamente por el presidente, pero el golpe cívico-militar frustró el viaje¹⁷.

Desde entonces, Matta siguió cultivando un vínculo con su país de origen, pero desde la distancia. Debido a su compromiso con la Unidad Popular, el régimen militar le negó la renovación del pasaporte chileno y le impidió volver. Pese a ello, utilizó su prestigio internacional para denunciar las violaciones a los derechos humanos, propiciando actividades como la muestra *Por Chile con Matta* (1973), que itineró por las ciudades italianas de Ravena y Boloña, o la presentación en la Bienal de Venecia de 1974, dedicada a Chile bajo el título *Por una cultura democrática y antifascista*. En esta última ocasión fue cuando creó un emblema de la resistencia, al intervenir la bandera nacional reemplazando la estrella por una mano. Además, los primeros años de la dictadura ayudó

¹⁶ Antes del decreto de 2017 que declaraba el traspaso definitivo de *Hagámonos la guerrilla interior para parir el hombre nuevo* al Museo de la Solidaridad Salvador Allende, el año 2000 se había firmado un documento de comodato en que la DIBAM (hoy Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, parte del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio), cedía en préstamo la obra por 99 años.

¹⁷ Muñoz Zárate. *Ibíd*: 19.

A Matta la dictadura le quitó el pasaporte

HERNAN MILLAS

Hoy quiero agradecer a Roberto Matta y a la dictadura haber dado el Premio Nacional de Arte a su hijo en Chile. En 1945 reproducimos que se le otorgara el Premio Nacional de Literatura a Gabriela Mistral porque no residía en el país. De acuerdo a ese criterio, el jurado debería pedirle a la política internacional que le informara a la persona, que sería mercedera del galardón, si ha renunciado a Chile.

En cambio a José Donoso, es lo periódico que habilitó siendo algunos años fuera. Como cosa publica poner en duda que hoy es inmigrante porque creó el teatro, más los movimientos del programa televisivo "Cada día sale el show", hace de una "conspiración donosista" para darle el premio. Qué poca cosa... y hace cuatro años cuando se le dio el Premio a Enrique Campos, hubo una "conspiración donosista" para no otorgarle la Batallas?

Volvamos a Matta. Tiempo se borra: a donde de su personalidad, porque con los nombres de importantes. Finalmente dice "Matta dijo que él no era chileno".

¿Por qué lo dijo?

—Me quitaron el pasaporte, me desnaturalizaron... le extrajo el presidente Pablo Neruda, en 1945.

Ne desnaturalización fue una de las gracias del régimen de Pinochet.

Y Matta, tortura, protesta: "No sé cuántos son sus nombres, no los conozco".

De su identificación con Chile, manifestaba "La presencia física no es indispensable, por mucho que esos señores pretengan que la gente que allí para ser una comunidad se enajena enlogro; cuando es un animal vivo hay que usar lo más bello posible de los zoólogos".

Y tras quinta discusión en condición de chileno, más todavía.

"Fu chileno —había Matta—, que se identifica con la emancipación de la independencia de ese pueblo, aunque sea nacido en Francia o en China. No los otros. No esos señores que viven mirándose a través mientras tienen a la gente sometida bajo tantas tipos de cárceles, aun que no sea siempre en bruto".

Admiración por Cánovas

Fu uno mismo día en que hablaba con el periodista chileno, un periodista del diario "Liberación", de París. Le preguntaba al inaugurarse en el Centro Nacional de Arte y Cultura, una exposición de su obra (el pasaporte, habiéndolo ya nacionalizado). "¿Le dice una cosa o no, Londres, que se desdise la voluntad?" El respuesta "Me lo que en vivo en la alquimia de la justicia".

"¿Y que si el tribunal de la justicia para esto?", insistió el periodista francés.

"La alquimia de la justicia es en Chile al mismo Cánovas se dice a la alquimia de la justicia de este



paternalista, patriota, infantil, justificado por Andrés Bello, así como hoy en el Chile surrealista de los Chicago-Boys. El mito era un mito creado por todos, desde el niño chileno en un hábito de segunda y de sigla en su simulio; hay evidencia, desgraciada, encadenado o desnaturalizado".

Ayuda al Chile en el Zoo

¿Y qué hizo Matta por los animales chicos que quedaron así, en ese momento que él describe?

El profesor Alberto Pérez Pesta que fue director del Museo de Arte Contemporáneo fue en casa cuando a Gabriela Mistral se otorgó el Premio Nacional de Literatura. "En ese momento me acordé de Matta como un animal "con voz de poezionario una ovejuna de esta", le comencé a hacer un mes a la periodista Cecilia Valdés Lirumac.

"Después del cómo la situación se puso muy difícil, porque existían que recibían en la universidad. Entrar entonces a traer qué hacer. No, juramos con algunos políticos y funcionarios, poezionario, los habitantes Chileanos, cuando me dije. De repente, se me ocurrió la posibilidad de crear una galería. Con muy difícil, porque existían en condiciones económicas muy malas. La obra a Roberto y le pregunté cómo podía hacerlo. Roberto me comentó que iba a empezar a mostrar algunos cosas para que los dibujos...".

"Comenzaron a llegar las que llamaba "chiques". Dibujos rápidos realizados en un pedazo de papel como un cheque. Los exposamos

en la galería y se vendían como pan caliente. Fue nuestra salvación. Los dibujamos como dependiente de esos cheques y después llegaron los Boas de Ilustración".

El profesor Alberto Pérez Pesta que Matta siguió un creativo contacto por medio de sus obras.

"Una vez más fue calidad la materia y duró bastante tiempo, porque era como atender a una maratón que en Chile era muy difícil para nosotros. En cada carta venían las mismas relaciones de lenguaje, era como un aliento de humor, de visión distinta del mundo".

Para Jorge Edwards, Roberto Matta vivió a Italia como su país y a Chile como su sueño. "Lo ve a Chile como un paraiso infantil. Si llega aquí, encuentra otra cosa. Se quedó en el aire, él, donde había parentescos, fundos, banks, muchos niños y un problema social muy grande".

Edwards, entretemo conciencia, escribió un libro de memorias, en el que Matta será uno de los personajes. Lo comentó en 1962 en París cuando Ruffi como secretario de la embajada. Finalmente Matta vivió en una casa de campo "una especie de diadema". Atrás que lo que me la atracción de su conversación era su manera "completamente fantástica, irreflexiva, muy surrealista de Chile".

Ya a través de Matta, Edwards se iba a otros momentos. Como recuerdos de cuando Carlos Matta Lynch era embajador en Madrid. Matta participó a la España del que la consideraba exterior y en ella se divertía. La llegada James de Franco. Lina

ta Lora. Después llegó un tipo, que dijo: como era el chileno de Chile, ahora que era poeta y a los no lo consideraron a comer. ¿Por qué?, le pregunté. Supongo porque se venía mal. Era Pablo Neruda".

Humor surrealista

Para entrar al humor de Matta hay que descubrir en uno de los libros anticuarios que Carlos Wiegand escribió.

"A fines del 78, Matta vino a Chile, a me pidió que invitara a un congreso de zoología de los Países Francos. Me cayó mucho en contra. Llegué con este personaje, y me dijo "¿cómo se te ocurre traerme gente así?". Cuando le recordé que me pidió que se lo hiciera, volvió a decir y me dijo "pero cómo se te ocurre traerlo a un país surrealista".

Fu su sucesor de Tanguely, un asunto que más al mes, cerca de Roma. Matta cumplió los 70 años en dos meses más. Una fecha surrealista, nació el 11 del mes 11 del año 1911 a las 11 horas. Y agregó "parece "a un casta caballo" como el mismo dice. Pinta a todos hora como si el tiempo se le fuera a terminar. Paradojalmente no se cansaba pintar. "Lo que a mí me interesa es el verbo, ver, lo pintar, y entonces más bien soy algo como un verbo". Y le gane decir aprender a abrir las cosas, no a mirar miradas. Y el su punto, no pinto al óleo, pinto al agua. Así en como se hace la realidad, con ellas y con ellas".

Vicente Huidobro no había encontrado mejor. Como cuando dice "Tengo un sentimiento muy raro. El sentimiento de que he vivido toda mi vida y no hablo una palabra en mi lengua materna. No, no la hablo".

económicamente a sus compañeros y amigos en Chile, enviándoles los llamados “cheques Matta”, que consistieron en dibujos de pequeño formato, realizados especialmente para ser enviados por correo para que así sus destinatarios los pudieran vender en el mercado, apelando al prestigio internacional del artista.

En 1987 participó de la muestra *Chile vive*, realizada en el Círculo de Bellas Artes de Madrid en España, solidarizando desde el exterior con la lucha por la recuperación de la democracia. En esa oportunidad se mostró un exhaustivo y vasto panorama de la escena artística-cultural chilena bajo dictadura, y Matta pintó especialmente *Munda y desnuda: la libertad* (1986), hoy en la colección del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía.

El último evento paradigmático de la relación Matta-Chile que se destaca es la obtención del Premio Nacional de Artes 1990, otorgado al artista (12 años antes de su muerte), por el primer gobierno democrático del país liderado por Patricio Aylwin. La prensa de la época dio cuenta de la adjudicación y de las polémicas que suscitó tal anuncio, sobre todo porque Matta, al ser notificado, declaró que no merecía tal premio. De hecho, con casi 80 años de edad no pudo viajar a recibirlo. Aunque la mayoría de los artistas y especialistas consultados sostuvieron que la designación venía a reparar una deuda de Chile con el artista, otros consideraron inadecuado galardonar a quien no había vivido en el país desde hace 55 años y había mantenido escaso contacto con la escena local. Este reclamo resulta interesante porque evidencia lo problemático que ha sido inscribir su obra y figura en el desarrollo del arte nacional. Sin embargo, si volvemos a examinar los acontecimientos aludidos en este texto, debemos reconocer que el artista, durante el siglo XX, se vinculó con las más importantes instituciones culturales y universitarias nacionales, por lo que su presencia, lejos de ser algo fantasmal, tuvo un impacto y fue más constante de lo que a menudo se piensa.

BIBLIOGRAFÍA:

Berríos, Pablo y Cacino, Eva. *Un tiempo sin fisuras. La institución moderna del arte en Chile (1947-1968)*. Santiago de Chile: Estudios de Arte, 2018.

Carrasco, Eduardo. *Autorretrato: nuevas conversaciones con Matta*. Santiago de Chile: LOM, 2003.

.- *Matta: conversaciones*. Santiago de Chile: Ediciones Universidad Diego Portales, 2011.

Cruz de Amenábar, Isabel. "Los años omitidos 1933-1935: hechos claves en la formación del pintor Roberto Matta en Chile". *Universum Revista de Humanidades y Ciencias Sociales*, vol.32, n°.1 Talca, julio de 2017: 39-57.

Gallardo, Ernesto. "90 años de Roberto Matta; un muralista más". *Teoría del Arte*, n° 7, Santiago de Chile, diciembre de 2002: 11-29.

Museo de Arte Contemporáneo. *MAC catálogo razonado: Colección Museo de Arte Contemporáneo, Facultad de Artes Universidad de Chile*. Santiago de Chile: Museo de Arte Contemporáneo, 2017.

Museo Nacional de Bellas Artes. *Colección de Artículos de Prensa del Artista Roberto Matta publicados en los diarios y revistas*. Santiago de Chile: Archivo Documental Biblioteca MNBA.
. - *Matta 100*. Santiago de Chile: Museo Nacional de Bellas Artes, 2011.

Mundialmente famoso

Roberto Matta es en la actualidad uno de los pintores más cotizados del mundo. Sus obras se valoran en altos precios en el mercado del arte. Su cuadro: *Los desiertos del infierno* alcanzó la cifra de un millón 355 mil dólares, recientemente.

Nació en Santiago en 1911. Se recibió de arquitecto en 1936, en la Universidad Católica. Desde 1931, se estableció en Europa, trabajando en el taller de Le Corbusier y colaborando con André Breton e Yves Tanguy.

En 1938 reside en Lisboa, en la casa de Gabriela Mistral. Ella lo introduce en la poesía de José Martí y en las *Ensayos Culturales* de José Vasconcelos.

Se va a Londres y vive en forma intermitente en España, donde se conoce a Federico García Lorca.

Desde 1947 cambió paulatinamente la arquitectura por la pintura. Se inspiró en Magritte, Picasso, Miró, Dalí y Breton.

Se trasladó a Nueva York. En abril de 1949 realizó su primera exposición individual en la galería Julien Levy de esa ciudad. Comienza a proyectar el movimiento surrealista en Estados Unidos.

Regresa a Europa en 1949 y se instala en Roma. Exposiciones e retrospectivas suyas se realizan en diferentes lugares del mundo.

En 1961 vino tres meses a Chile. Firmó un manifiesto para la Universidad Técnica de ese entonces. Sigue expuesto hasta que se establece definitivamente en Tarquiniá, localidad cercana a Roma, donde vive hoy.

Durante el gobierno de Salvador Allende viajó varias veces a nuestro país. No cosa de exponer. En total tiene más de 35 muestras individuales. Sus obras se exponen en sus principales museos de América y Europa.

Por unanimidad

Roberto Matta, Premio Nacional de Arte 1990

MARI CRISTINA Sotelo

Por unanimidad fue elegido ayer Premio Nacional de Arte 1990 el pintor Roberto Sebastián Matta Echaurren, 79 años, radicado en Europa desde 1931 y cuyo clima de nacional e internacionalmente reconocida, con cuadros que alcanzan el millón de dólares.

La determinación fue transmitida pocos minutos después al actor y ex ministro de Educación, Ricardo Lagos, quien presidió el jurado, a través de la vía telefónica. Roberto Matta tomó con gran sorpresa este reconocimiento, se encuentra en Italia.

"Hoy a los 80 años uno no puede tener estas cosas", fueron sus primeras expresiones.

"Ya no sé si a los 80 años se pueden o no tener estas cosas, pero la decisión del jurado fue unánime y usted debía tener estas cosas", le contestó Ricardo Lagos.

"Pero nadie me había ni siquiera hablado de ser candidato a una cosa así", replicó Roberto Matta.

El ministro le expresó la satisfacción de esta dedicación que "hoy a Chile y a través de su persona que es hoy una figura de la humanidad".

Lagos le invitó a recibir el Premio Nacional en noviembre próximo, pero el famoso pintor chileno le expresó su casi imposibilidad de venir a Chile. "Pero hijo - le manifestó - yo no puedo viajar, apenas cuando voy me me derrumba todo. Yo no me puedo mover".

Ricardo Lagos le invitó

en que en futuras conversaciones privadas se entienda la forma de hacer el entrega para que esta visita se pudiera concretar y "teniendo así con todos los elementos que quisiera rendirle un homenaje".

Roberto Matta -cuyas obras superan el millón de dólares en el mercado del arte- sugirió la posibilidad de entregarlo su premio a un artista de la nueva generación porque "yo no entiendo nada de estas cosas ni sé leer", dijo todavía sorprendido. A los críticos les llamó "años" en agradecimiento. Dijo "yo soy como la guitarra, vivo del arte" y solicitó una lista de los autores jóvenes de la plástica incluidos por su obra, la cual definió como "interaccional".

LOS CRITERIOS

El jurado comenzó a deliberar a las 09:30 de la mañana. La reunión se vio interrumpida, aproximadamente a las 11:30 cuando el ministro Lagos debió salir de su gabinete para asistir al recibimiento del Presidente de Argentina, Carlos Menem en La Moneda. A su regreso, se volvió a reunir con los miembros del comité seleccionador y a las 12:48 leyó el acta de la sesión.

Los criterios en los cuales se basó el jurado para elegir al ganador para crear el Premio Nacional de las "tradiciones nacional e internacional de la obra del pintor, en la que incorpore una visión cómica del universo".

"Tanto la condición humana como sus reflexiones sobre la naturaleza son fuentes de inspiración para su creación artística. Su ex-



Roberto Matta, quien aparece en una foto sociativa junto a Margarita Rossi de Allende, fue galardonado con el Premio Nacional de Arte, mención pintura, por "la trascendencia nacional e internacional de su obra".

teresa y brillante trayectoria ha colocado en alto el nombre de Chile en el ámbito cultural e internacional".

El jurado que otorgó el Premio Nacional de Arte estuvo formado por el ministro de Educación, Ricardo Lagos, el presidente del Instituto de Chile, Luis Valdez Fernández, el presidente de la Academia Chilena de Bellas Artes, Carlos Hesse Giese, el rector de la Universidad Católica de Chile, Fernando Castillo Velasco, el decano de la Facultad de Artes de la Universidad de

Chile, María Pfenning, el decano de la Facultad de Arquitectura y Arte de la Universidad Católica, Fernando Pérez Oyarzún, y el profesor de la Teoría de la Escuela de Artes de la Universidad Católica, Caspar Galaz.

Fernando Castillo Velasco expresó que se había discutido y analizado mucho antes de llegar a un acuerdo, pero que él se encontraba muy escéptico por la determinación, "peor a que me fue una amistad y admiración tan grande a costa uno de los candida-

tos, Nemesio Antezana, Carlos Hornosilla...". Y agregó: "Nos pareció que Chile se debía este estímulo a Matta, un patrimonio nuestro de trascendencia universal".

Caspar Galaz manifestó, por su parte, que el ser nacional se proyecta en la obra de Matta y eso es lo importante.

Sobre el aporte del artista destacó su preocupación por el hombre, por la naturaleza y su permanente y silencioso contacto y comunicación con los problemas de Chile, al igual que de Latinoamérica.

El particular surrealismo de Roberto Matta.

"HAY que estar loco para darle el Premio Nacional a Roberto Matta". "Por fin se hizo justicia y ponemos a Matta". Son algunas de las expresiones que hemos oído en la semana a raíz del fallo del jurado, con el Ministro de Educación a la cabeza, que otorga el Premio Nacional de Arte al pintor chileno Roberto Matta. Le de "chileno", según algunos, es un decir, porque el artista nació del país en 1912 y sólo ha regresado ocasionalmente.

Roberto Sebastián Matta Echaurren, "tránsfuga" de la arquitectura, nació en un día propicio para la cibala y la metrocracia: el día 11 del mes 11 de 1911.

Su participación en el escenario surrealista que fabricó Breton figura en los principales textos de arte del mundo. En esa magnífica colección de la Historia General de la Pintura que editó Aguilera (Madrid) se lee en su tomo correspondiente al surrealismo, firmado por la sapiente pluma de José Pierre, que Matta "curó los estudios secundarios en el Colegio del Sagrado Corazón de Santiago, y los superiores en la Universidad Católica de la misma ciudad, donde obtuvo, en 1931, su diploma de arquitecto. En 1933 visitó Europa, y posteriormente, trabajó en las oficinas de proyectos de Le Corbusier. Empezó a dibujar en 1936, en 1937 conoció a Orson-Welby y mutuamente se convencieron de que tenían que llegar a ser pintores. Aquel mismo año, Matta, provisto de una carta de recomendación de (García Lorca, a quien había conocido en España, se presentó a Dalí, que lo invitó a Breton. Allí le compró dos dibujos y le alientó". En 1938, en un lugar encantador, Trévignon, cerca de Cochemara, nuestro artista pintó sus primeros cuadros y, muy luego, produjo una de las obras más fascinantes e importantes de la pintura surrealista: "Las sinfonías psicológicas" —nombre que Matta dio a sus primeros lienzos— suponen, en efecto, en mayor medida aún que las obras de Dalí y de Platten de esta misma época, la apertura en la pintura de lo que Breton calificó de emantismo absoluto. Matta, quien se había instalado en 1939 en Estados Unidos, remitió así los resultados que ya había obtenido en admirables composiciones, como "La tierra es un hombre" (1942) y "El virrey de Eze" (1944). No obstante, en ese año, 1944, dio un brusco giro a su pintura. "Surgen en ella personajes fantásticos y amenazadores, aguijones y aguijones, eco directo del drama en que se ballaba inmersa la humanidad". La nota en ese estupefacido libro agrega que Matta, en 1948, "implicado en un doloroso asunto, fue excluido del movimiento surrealista. Regresó a Europa muy afectado por esta medida. De 1950 a 1954 vivió en Roma". Con posterioridad acuró las temporadas de residencia en Bolocia con las de París. En 1959 recibió con especial alegría la noticia de que había sido



Matta, bajo fuego cruzado

levantado el castigo que le habían impuesto. "Por muy discutibles que puedan ser las intenciones políticas que Matta da a sus obras, no ha dejado de ser, en ningún momento, un pintor surrealista. Los vínculos entre el arte y la revolución que él pretende establecer son, precisamente, los que más interesan al surrealismo".

Gemio y figura. Ayer y ahora. Si bien todos reconocen su capacidad creadora y sus inagotables dotes para el arte, no todo el mundo está de acuerdo en que le diéramos el Premio Nacional.

Gabriel Barros (crítico de arte): "Matta es un artista nacido en Chile que ha creado un lenguaje de signos internacionales que apuntan a una cosmovisión, por la interpretación del espacio olímpico. El Premio Nacional, creo yo, hay que dárselo a un artista que haya hecho escuela en Chile; a un artista que haya marcado rumbos, como Nemesio Antúnez y su Taller 99, padre de la gráfica chilena. Hay que reformar el Premio. Dicho con mayor asiduidad a los artistas plásticos. En suma, desía que el Premio hay que dárselo a quien haga la obra en Chile".

José Balmes (pintor que expuso con Matta en París): "Me parece fastidioso. Con el premio a Matta alcanzamos a salvar el honor de Chile. Por fin Chile se puso las pilas. Matta es más chileno que cualquiera. Los que lo conocimos sabemos que ha tenido grandes reconocimientos internacionales, pero este Premio será para él algo muy especial".

María Muñoz (pintora): "El premio no fue muy dado, porque Matta ha pasado tanto tiempo fuera... y aquí hay muy buenos artistas que han trabajado con mucho esfuerzo. Me hubiera gustado el premio para el maestro Gregorio de la Fuente".

Gonzalo Díaz (pintor): "El premio repara una culpa nacional, pero no me parece bien dado. En todo caso no creo, por lo que he leído, que a él le interese mucho. Matta es como O'Higgins, está por sobre el premio. Me parece que debe darse a personas más jóvenes".

Pedro Labovitz (crítico de arte): "Indigno! Nadie duda del renombre y del valor artístico de monsieur Matta. Eso está fuera de discusión, pero de lo único que se interesa Matta por Chile es ayudar a poner pimientos en los Tajarares. Según el libro de (Eduardo) Carrasco, su interés por Chile ha sido nullo. Si fuera un premio internacional de arte, estaría bien dado, pero es nacional, y aquí hay gente de gran valor artístico que ha hecho mucho por el arte de Chile, como Nemesio Antúnez, María Fleming (miembro del jurado) dijo que es un premio que honra a Chile. Es indigno colgarse de la fama de Matta para que Chile se honre. El Premio Nacional es para que Chile honre y no para que sea honrado".

Ramón Vergara (uno de los candidatos al Premio Nacional): "Matta tiene muchos méritos. Es un gran pintor, eso nadie lo pone en duda, pero me parece injusto que haya un premio nacional que no considere la actividad que se realiza dentro del país. Pienso que debería haber dos premios: uno nacional, con énfasis en el interior, y otro internacional, de carácter honorario, para los chilenos que realizan su obra en el exterior y que gozan de otras ventajas, porque ¡para qué le sirve a Claudio Arau 160 mil pesos mensuales! Y a Matta".

Para el artista residente ahora en Turquía, Italia, este premio, según él dice de muchos, le dará lo mismo. En suma, no le da vida ni lo Matta.

Críticos y pintores dan a conocer sus impresiones sobre el Premio Nacional de Arte y abren las compuertas de la polémica.



Pedro Labovitz: "Indigno... Su interés por Chile ha sido nullo".



José Balmes: "Indigno... Su interés por Chile ha sido nullo".



Gabriel Barros: "El no ha hecho escuela en Chile".



Ramón Vergara: "No se considera la actividad en el país".

JAMUR VALENZUELA

Artista universal

Roberto Matta, adiós al último de los surrealistas

• Cuando hace dos semanas inauguró una exposición de sus obras más recientes, dijo: "ya no pinto, no trabajo, no hago nada. Toda esa gente que ha venido es como si hubiera venido a mi funeral".

"No, por favor, no me hagan viajar", respondió al ser invitado cuando le otorgaron el Premio Nacional de Arte y se realizó una retrospectiva de su obra en el Museo de Bellas Artes. "No, Chile está tan lejos y yo estoy viejo. ¿Por qué no le venden Chile a los japoneses y se compran un lugar más chico y cerca de aquí?", agregó, y más tarde donó el dinero del reconocimiento. El más universal de los artistas chilenos, irónico, polifacético e izquierdista marcó la pintura del siglo XX. Sus obras se encuentran en los museos y colecciones privadas más importantes del mundo y no es extraño que sus óleos lleguen a subastarse en más de dos millones de dólares. El 6 de noviembre pasado, cuando inauguró una expo-

sición con sus obras más recientes en una galería italiana, vaticinó "ya no pinto, no trabajo, no hago nada. Toda esa gente que ha venido es como si hubiera venido a mi funeral". El artista vivió los últimos 30 años en París, y recientemente también permaneció en la zona centro de Italia, donde finalmente falleció.

Sorprendido con la noticia, el docente y Premio Municipal de Arte de Concepción Humberto Soto manifestó que "todo el mundo sabe quien fue Matta, un creador intenso y muy consecuente con su pensamiento. Como todos los artistas chilenos contemporáneos lo hemos admirado por su enorme capacidad para desarrollar una obra muy personal", "Uno cree que es-



"Nacimiento de América", uno de sus más conocidos óleos sobre tela, pertenece a la colección del Museo de Arte Contemporáneo, Santiago.

los personajes son eternos, están melidos en la vida, como Picasso que murió a los 91 años. La naturaleza o la providencia lo favoreció con una vida tan larga como productiva", expresó el pintor Iván Contreras. Pero de alguna manera, agregó, "Matta seguirá siendo eterno, su obra sobrevivirá y alargará su existencia".

Por su parte, el gobernador de Concepción, Germán Acuña, afirmó que la pérdida de Roberto Matta es la-

mentable, porque su figura trascendía el ámbito del arte. "Era un pintor capaz de interesar a jóvenes y personas que de otra manera quizás no se habrían acercado a este tipo de arte. Puntualizó que su "sola existencia hacía que su mundo (la pintura) fuera más popular".

El año pasado, en el Mall Plaza del Trébol, gracias a una iniciativa privada, fue la última vez que en la intercomuna se pudo apreciar una exposición de grabados de Matta.

EL SUR. CONCEPCIÓN, 24 DE NOVIEMBRE.

INTERVENCIÓN: MATTA

TALÍA ANGULO / CAMILA SÁNCHEZ
ÁREA DE CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN
DEPARTAMENTO DE COLECCIONES MNBA



CASI TODA obra de arte que pasa unos años guardada, lejos de los focos y la admiración del público, requiere de un examen previo a su exhibición y un estudio en profundidad de su estado de conservación. En este sentido, una de las tareas del Área de Conservación y Restauración del Museo Nacional de Bellas Artes (MNBA) consiste en analizar, estudiar y documentar el estado de conservación de las obras que conformarán las siguientes exposiciones y, cuando corresponda, intervenir algunas de ellas.

La intervención que se explicará a continuación fue realizada en siete obras del artista chileno Roberto Matta y se llevó a cabo en el contexto de los preparativos para la exposición titulada *Los Matta de todos*, a cargo de la curadora Paula Honorato. En esta ocasión se decidió, en conjunto con el Departamento de Colecciones, la curadora de la muestra y el Director del MNBA, Roberto Farriol, exponer el trabajo de restauración de algunas de las obras, con el propósito de acercar estos procedimientos a los visitantes y entregarles nuevos contenidos. Este tipo de actividades que resultan cada vez más frecuentes en otros museos del mundo, experimentan un novedoso proceso de apertura al público, teniendo como resultado exitosas experiencias educativas.

Las obras se intervinieron durante el 14 y 25 de mayo en el ala norte del segundo piso del edificio del MNBA. Las diferentes materialidades de este conjunto de obras, tres pinturas con técnicas mixtas y cuatro arpilleras, presentaban problemáticas totalmente diferentes, por lo que se decidió separar las intervenciones según sus materialidades.

A su vez, aunque ninguna obra presentaba un mal estado de conservación¹, el gran tamaño de algunas de ellas, de casi 4 metros de ancho, fue un factor

¹ Se refiere a que la estabilidad material de la obra se encuentra en riesgo, debido a la presencia de distintos tipos de deterioros que actúan sobre el soporte de la tela y capa pictórica, entre otros. También, a que estos impiden realizar una correcta lectura de la imagen, dificultando captar el mensaje expresado por el artista.

que complejizó la actividad y su intervención, tanto en términos logísticos, vinculados a su traslado, como respecto a preguntas sobre cómo intervenir ciertas zonas más alejadas de la obra.

INTERVENCIÓN DE PINTURAS EN TÉCNICA MIXTA:

Las tres obras en técnica mixta presentan intervenciones anteriores que se conservan en buen estado, a excepción de las reintegraciones², en las cuales se encontraron leves variaciones del color que hacían visibles las zonas intervenidas hace años.

Abrir el cubo y encontrar la vida (1969) era la obra que tenía los problemas más visibles como, por ejemplo, leves deformaciones del soporte que habían quedado marcadas en la tela. Posiblemente esto se ocasionó en el momento en que la obra fue enrollada, para facilitar su traslado. Estas marcas se observaban como pequeñas líneas horizontales con un cierto relieve, que se apreciaban claramente al observar la obra con luz rasante. Además, la obra tenía otros daños, tales como varios faltantes de capa pictórica³ de pequeño tamaño. Para esto se realizaron pequeñas consolidaciones localizadas utilizando cola de conejo y espátula caliente, con la intención de disminuir las deformaciones y consolidar⁴, a la vez, la capa pictórica que rodeaba los faltantes. Finalmente se reintegraron cromáticamente los resanes⁵ nuevos y se ajustó el color de las reintegraciones anteriores.

2 Consiste en la aplicación de color en áreas faltantes o lugares donde la obra ha perdido capa pictórica, dejando a la vista sus estratos subyacentes (base de preparación o soporte). Existen varias técnicas de aplicación de color, como el *rigattino* y puntillismo.

3 Caída y/o pérdida de una parte de la pintura original.

4 Tratamiento que consiste en aplicar un adhesivo especial para volver a adherir la pintura original al soporte.

5 Pasta hecha a base de cola de conejo y carbonato cálcico que se utiliza para rellenar las pérdidas de pintura y así nivelar el estrato pictórico.

La ajenidad (1970) es otra obra que también presentaba pérdida del plano⁶ ya que, debido a un rasgado en la parte superior del bastidor, se produjo una falta de tensión de la tela de soporte. Por lo anterior, se realizó una costura térmica y se adhirió un orlo de tensión⁷, con lo que se pudo volver a tensar la obra correctamente en su bastidor y devolverle el plano.



6 Deformación del soporte de una obra de arte que puede aparecer por numerosos motivos y que provoca que la obra no se vea plana.

7 Trozo de tela rectangular que se adhiere al reverso de un cuadro, en el perímetro, para reforzar los bordes que suelen sufrir daños, debido a que son las partes que se tensan sobre el bastidor.

Las tres obras presentaban además suciedad superficial. Después de años sin ser exhibidos, se encontraron leves depósitos de polvo en la capa pictórica y sobre todo en el reverso. En consecuencia, se eliminó la suciedad de las tres obras para evitar daños mayores y para presentarlas al público en condiciones óptimas. En el reverso de las obras se realizó un aspirado del polvo con ayuda de una brocha suave y en el anverso se llevó a cabo una limpieza acuosa con agua destilada.

INTERVENCIÓN DE LAS ARPILLERAS:

En una segunda etapa, se realizó la restauración de las arpilleras. La materialidad utilizada por Matta para estas obras consistió en restos de tierra, proveniente de la excavación que se realizó en el MNBA para construir la sala Matta en el subterráneo del museo, durante la dirección de Nemesio Antúnez (1969-1973/1990-1993).

En este sentido, las obras presentan características únicas que las hacen especialmente frágiles. Debido al peso de la materialidad con la que las obras fueron realizadas, existía el riesgo de desprendimiento de la capa pictórica, especialmente peligroso con el movimiento de las arpilleras. Es por esto que, antes de trasladarlas, se realizó un diagnóstico del estado de conservación y se decidió hacer una consolidación localizada de las zonas más craqueladas y con mayor riesgo de desprendimiento.

La técnica utilizada por el artista, consistente en la aplicación de tierra, similar a la de pasta muro, junto con la trama abierta de la arpillera, provocó que en el pasado se presentaran pérdidas de grandes zonas de capa pictórica y en consecuencia, intervenciones anteriores, las cuales se diferencian de las áreas originales por dos criterios: en primer lugar, los resanes están realizados en un nivel más bajo que el original y, en segundo lugar, se utilizó igualmente el *rigat-*

tino⁸ para la reintegración del color. Estas intervenciones previas se encuentran en muy buen estado de conservación.

A partir de lo anterior, se realizaron ligeros ajustes de las reintegraciones cromáticas anteriores, con lo que se devolvió la unidad estética y una lectura completa a estas emblemáticas obras de Matta, siempre respetando los criterios diferenciadores utilizados en las intervenciones anteriores.

Finalmente se realizaron tensados parciales de los soportes de arpillera para corregir el excesivo movimiento que presentaban los soportes de las cuatro piezas. De esta manera se favorecerá una mejor conservación del pesado estrato pictórico, al devolverle a este una base firme y evitar así, más craquelados y futuras pérdidas de estrato pictórico.

La restauración de obras de un artista tan reconocido como Roberto Matta es siempre un reto y un honor. Además, en esta ocasión, se sumó la novedad de la restauración a puertas abiertas, actividad realizada en conjunto con el Departamento de Mediación, siendo para el equipo de conservación una grata experiencia didáctica y de apertura de nuestro trabajo. Una visibilización tanto al público general, como también a los demás equipos de trabajo del MNBA que generalmente no ven las actividades que se realizan en el Área de Conservación y Restauración.

Esperamos que esta experiencia que compartimos con numerosos visitantes, que mostraron gran interés y entusiasmo, y nos hicieron toda clase de preguntas, haya podido visibilizar una parte del trabajo que realizamos diariamente para la conservación de la colección MNBA.

⁸ Es una técnica de reintegración cromática que consiste en la superposición de diferentes colores logrando un efecto óptico de vibración del color.

DIRECCIÓN SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL

Javier Díaz González

DIRECTOR MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

Roberto Fariol Gispert

SECRETARÍA DIRECCIÓN

Verónica Muñoz Mora

EXHIBICIONES TEMPORALES

María de los Ángeles Marchant Lannefranque

Juan Carlos Gutiérrez Mansilla

CURADORAS

Gloria Cortés Aliaga

Paula Honorato Crespo

COMUNICACIONES

Paula Fiamma Terrazas

RELACIONES PÚBLICAS

María Arévalo Guggisberg

RELACIONES INSTITUCIONALES

Cecilia Chellew Cross

DISEÑO MUSEOGRÁFICO

Marisel Thumala Bufadel

DISEÑO GRÁFICO

Wladimir Marinkovic Ehrenfeld

María Francisca Vera Manríquez

Catalina Chung Astudillo

MEDIACIÓN Y EDUCACIÓN

Graciela Echiburu Belletti

Montserrat Brandan Strauszer

Matías Cornejo González

María José Cuello González

Frances Gallart Márquez

Constanza Nilo Ruiz

Yocelyn Valdebenito Carrasco

Valentina Verdugo Toledo

Stephanie Weber Larrañaga

DEPARTAMENTO DE COLECCIONES Y CONSERVACIÓN

Carolina Barra López

Ximena Gallardo Saint-Jean

Natalia Keller

Talía Angulo Fornieles

Eva Cancino

Eloísa Ide Pizarro

María José Escudero Maturana

Camila Sánchez Leiva

Gabriela Reveco Alvear

ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

Rodrigo Fuenzalida Pereira

Paola Santibáñez Palomera

Marcela Krumm Gili

Hugo Sepúlveda Cabas

Carlos Alarcón Cárdenas

Elizabeth Ronda Valdés

Ignacio Gallegos Cerda

AUTORIZACIÓN SALIDA E INTERNACIÓN OBRAS DE ARTE

Cecilia Polo Mera

MUSEOGRAFÍA

Ximena Frías Pinaud

Marcelo Céspedes Márquez

Gonzalo Espinoza Leiva

Mario Silva Urrutia

Luis Vilches Chelffi

Jonathan Echeagaray Olivos

MUSEO SIN MUROS

Patricio M. Zárate

BIBLIOTECA Y CENTRO DE DOCUMENTACIÓN

Nelthy Carrión Meza

Juan Pablo Muñoz Rojas

Segundo Coliqueo Millapán

Soledad Jaime Marín

Katia Venegas Foncea

ÁREA DIGITAL

Érika Castillo Sáez

Bernardita de los Ángeles Abarca Barboza

María José Delpiano Kaempffer

Gonzalo Ramírez Cruz

María Beatriz Sánchez Schwember

AUDIOVISUAL

Francisco Leal Lepe

SEGURIDAD

Gustavo Mena Mena

Hernán Muñoz Sepúlveda

Eduardo Vargas Jara

Pablo Véliz Díaz

Alejandro Contreras Gutiérrez

Guillermo Mendoza Moreno

Luis Solís Quezada

Warner Morales Coronado

Vicente Lizana Matamala

Patricio Vásquez Calfuén

Rodrigo Espejo Villanueva

Héctor Lagos Fernández

CRÉDITOS EXPOSICIÓN**CURATORÍA**

Paula Honorato Crespo

MUSEOGRAFÍA

Marisel Thumala Bufadel

DISEÑO GRÁFICO

Wladimir Marinkovic Ehrenfeld

María Francisca Vera Manríquez

MONTAJE

Ximena Frías Pinaud

Marcelo Céspedes Márquez

Jonathan Echeagaray Olivos

Gonzalo Espinoza Leiva

Mario Silva Urrutia

Luis Carlos Vilches Chelffi

COLABORA

CMNI | CONSEJO DE
MONUMENTOS
NACIONALES DE CHILE



PARTICIPA

UNDURRAGA
Sparkling People



MEDIA PARTNER

LT PULSO
LITOPRESS.COM

LITORALPRESS
ANÁLISIS DE MEDIO

IMAGEN TAPA

Exterior:

Pro arte, Santiago, 11 de noviembre.

Interior:

El Debate. Santiago, 27 de abril.

Este catálogo fue impreso por Andros Impresores con motivo de la exposición *Los Matta de todos*, presentada en el MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES DE SANTIAGO DE CHILE, desde el 14 de junio de 2018.

Impreso en junio de 2018, con un tiraje de 1.000 ejemplares, en papel couché de 130 grs.

Reservados todos los derechos de esta edición

© Museo Nacional de Bellas Artes.

pedagógico en el que
era de investigar llega
rnos la sensación de que
aja sobre canteras extin-
tas. Nada parece poder
de sí que no este funda-
tado sobre lo que le en-
y ordena la acumulación
de las experiencias del pa-

re hay otros artistas.
como si fueran de una
distinta. Nunca dejan de
ajar sobre la tradición
de la fealdad. Toman un
ento arcaico, clásico o
simo y en cuanto caen en
unta de su pincel operan
maravilla de la transmuni-
on. El genio de Picasso
todo eso y, por supuesto,
hisimo más, cuando, en
de mira, los cuerpos ági-
de hoy, las manos cálidas
rostros vivos por el afe-
hace posar a las estatuas
gas helénicas. Yemos
su magia revivir una gra-
escultórica, más inquie-
ta, real y obsesivamente
que arqueológica, con su fría
armonía indiferencia ex-
tra.

Bosco no tiene nada que
er que no sea con el ha-
go, explotación y deslum-
amiento de una cantera
simisma. Parece aplicable a
a frase de Goya: "La ima-
ción desprovista de la
n produce monstruos,
la a ella es madre de to-
as artes". El mundo de
decaído del Bosco, mundo del
vo medieval es propio de
artistas que buscó caminos
ra, a espaldas de lo que
ha hecho visible la forma
dica de occidente. En la
tura gótica y en las ilu-
aciones de libros sagra-
hay un parentesco tan
no que el precio que el
era y hace visible le per-
ose por entero. Es un ar-
de abismo. Ve cosas nue-
y crea las formas adecua-
y el lenguaje de esta vi-
sión edita.

Roberto Matta Echauron
no es mismo dehaunt in-
del Bosco en su afán
explorar lo inexplorado,
hacer visible lo invisible,
crear un ámbito plástico
a formas hasta ahora in-
citas. Es también por eso un
de abismo. Explora en
desconocido de la materia,
tiempo y del espacio tanto
a exploró el Bosco en
mundo desconocido de los
tos, los terrores y las ten-
siones sánicas de la con-
cencia medieval.

En todo este la obra de
Roberto Matta es mirada con
y aguda en el mundo occiden-
y se mira con admiración;
aja algo nuevo donde las
dignas mecánicas e los
radores de los materiales
a tradición son los únicos
campeana.

hemos tomado al Bosco
arquetipo, para la com-
ción con los pintores de
linaje, justo es referirse a
naturalidad del abismo que
ha buscado. Eviden-
mente que es otro que el del
otro que le pertenece
descubre propio como
de estos tiempos. Si
la conciencia no está el
y las tentaciones me-
ntales están, en cambio,
argustias por conocer, por
entender la realidad que

fimiento con algo de espas-
modio en su búsqueda de las
luzes, con un sentido cósmico
de los espacios y casi diríamos
con un delirio metafísico de
penetración en los rincones
últimos de todas las vísceras
sensibles del hombre.

Tal vemos a Matta. Pero,
justo es decir que un inven-
tario apresurado no puede
dejar de mencionar la poesía
que amarra a todas sus pro-
ducciones con algo de terri-
ble, encantador, primitivo,
lucido y violento.

Su colorido estalla y chis-
pea como fragmentos de pie-
dras y gemas que chocan, el
reverbero es tan seductor y
emocionante como el de los
cristales heridos y perfora-
dos por la luz solar. Hay in-
candescencias y llamaradas
contra planos oscuros, tan
agudamente sentidos, que el
simil con las luces del azufre
cuando arde e con los tajos
del rayo cuando rasga las nu-
bes se impone con la misma
alucinante violencia y con la
misma conmovedora tensión.

Tal es el Matta que nos-
otros gustamos con deleite y
algo de lo que siempre nos ha
sugerido. Quedan para otra
ocasión otros repliegues de su
sentimiento artístico apriso-
nados con maestría incom-
parable en sus visiones de
planetas en cataclismos o de
pequeños mundos orgánicos
en acoplamiento con todo su
caos y con todo su orden per-
fecto y maravilloso.

DE LIMA LLEGA VOLANDO

Antonio R. Romera nos da
la noticia. Con su calma edu-
cada y sus maneras afables
nos dice de repente: ¿Sabe
usted que ayer llegó Roberto
Matta? La noticia nos coge
un tanto de sorpresa. Sabiamos
que venía a Chile. Algo
nos había adelantado de la
proximidad del viaje Luis
Vargas Rosas. Pero, así, de
golpe y porrazo, era una gran
noticia. Naturalmente que, a
nuestro alrededor, en nuestro
estupendo desconocimiento,
decir: Roberto Matta, fuera
de un pequeño círculo, es
nombrar casi a un descono-
cido. Y no lo es para lo más
representativo de los círculos
artísticos latinoamericanos,
norteamericanos y europeos.

Con motivo del envío a la
Primera Bienal de Arte de
Sao Paulo los brasileños pre-
guntaron: ¿Por qué no viene
Matta? En Buenos Aires, en
julio de 1953, en un conjunto
de pintura chilena los argen-
tinos notaron el mismo vacío,
imponderable en un conjunto
chileno que aspiraba a ser
representativo. Es claro que
no se advirtió la ausencia de
pintores que por ahí suenan
y meten tanta bulla como las
piedras de un estero seco
transformado en torrentera
en una tempestad sorpresiva.

El hecho era simple. Había
que ubicarlo. El teléfono co-
mo siempre estuvo aliado con
la buena estrella y al extre-
mo de hilo vibró una voz en-
tusiasta, casi diríamos gim-
nástica, conviniendo la en-
trevista para el día siguiente.

APARECE EL PINTOR

A la hora convenida apare-



Victor Carvacho conversa con Roberto Matta

do al inglés, al francés y al
castellano la estructura, la
acomodación del orden y los
aconos.

Tal es el artista que retor-
na después de veinte años de
fecunda ausencia.

LO QUE NOS DIJO

—“Los peruanos tienen una
organización magnífica que
permite organizar un museo
de arte moderno. Es una es-
pecie de Patronato, de insti-
tución educativa. En Lima
hice una exposición y el in-
terés que despertó me ha de-
jado sorprendido porque la
afluencia de público fué gran-
de y entusiasta, algo compa-
rable a lo que se puede en-
contrar en los centros eu-
ropeos.”

—“El Cuzco preincalco tie-
ne revelaciones que hay que
ahondar. El arte americano,
anterior a la conquista eu-
ropea, tiene un alfabeto de
formas, un vocabulario iné-
dito, una morfología aparte,
diferenciada, única. Es un
repertorio valioso que necesi-
tamos recuperar. El retorno
a lo nuestro puede entender-
se como un regreso a esas
fuentes y no como una imi-
tación, desde fuera hacia
adentro, sino que, por un
proceso de proyección, desde
el interior del espíritu ameri-
cano volver a mirar el mundo,
darle sentido a la piedra, al
paisaje, al hombre, a la
realidad de hoy. Son de una
originalidad que no pode-
mos aún abarcar.”

—“Una vez que hayamos
penetrado en el espíritu in-
dígena, que hayamos rebogido
una herencia que hemos teni-
do dejada de mano y en el
abandono, podremos sentir-
nos nosotros. Porque eso so-
mos, habitantes de otro pla-
no del sentimiento y del pen-
samiento. Algo de lo que está
en la poesía de Neruda pero
traspuesto a las formas de la
plástica. Una vez que tengá-

artes, se trancionaron invo-
luntariamente porque se ayu-
daron en su realidad con ayu-
da de los ojos europeos. Se
quedaron un poco en los te-
mas y en lo pintoresco del
espectáculo americano pero
no en su esencia.”

—“Una segunda onda es la
que ha provocado la gota que
a mi juicio va a dar a Amé-
rica lo que espera. Es la que
aspira a sentir con una pro-
yección desde la sustancia del
espíritu americano hacia
afuera, asomándose a su rea-
lidad, a descubrir el mundo.
Es la que provoca mayor in-
terés en todas partes porque
se la siente en un dominio
más original. La obra de Tam-
mayo, en México, la de Lam-
en Cuba y lo que yo estoy
realizando está en este ca-
mino.”

—“Este trabajo está en la
urgencia general que tiene
América por delante que es
el de unirse. Al pintor le co-
rresponde revelar al hombre
de América que es común,
que tiene afectos comunes.
Para esto es necesario bus-
car todo lo que nos liga; sa-
car a luz las necesidades es-
condidas y preguntarnos qué
es lo importante.”

—“Es difícil que a uno lo
entiendan bien porque si ha-
blamos de necesidad de unión
y de comunicación se pueden
colocar a estas ideas palabras
que no convienen y que per-
vienen nuestro pensamiento.
Se podría decir que esta ter-
giversación corresponde casi
a una empresa subterránea
que trata de poner en pri-
mer plano, olvidando lo im-
portante, necesidades e ideas
pervertidas. Por ejemplo, el
afán de parecer inauténtico,
la necesidad de usar ciertas
cosas, de consumir determi-
nados productos: automóvi-
les, frigoríficos, etc. Ir a cier-
tos sitios como quien cumple
un rito inútil pero tiránico.
Todo esto son camuflajes

Nonciario Musical

EL CORO DE CÁMARA DE LA ACADEMIA EN "TOURNEE" POR ITALIA

VIENA. — El Coro de Cámara de la Academia de Viena emprende actualmente una "tournee" de tres semanas por Italia, bajo la dirección de Ferdinand Grossmann, visitando las ciudades de Venecia, Trieste, Milán, Roma, Palermo, Mesina y Nápolis. Entre otras obras, interpretará el coro del Oratorio "El Mesías" de Georg Friedrich Handel con solistas del coro y acompañado por la orquesta apo-

AS
MORI
CION
de la Poesía y la de la Mú-
grandes movimientos contra-
movimiento en arte fué
el movimiento precedente,
su decadencia

siglo XVIII — siglo de los
superficial, caído en la il-
Fragonard, sucede, bajo el
reacción — el arte austero
(18-1825). Cuando la escuela
reacción, irrumpe el caudal
antico de Eugene Delacroix
iteault (1791-1824), el fa-
"a".
de concebir la Pintura, que
revuelo y escándalo, y es
démicos y los conservadores
la nueva escuela, la figura
únique Ingres, discípulo de
el neo-clasicismo del maes-
do que atribuía al Dibujo
Pintura, lo que para él cons-

tación y pasión. Con él las
er alcanzó su mayor vibra-
ndamiento... y "el gris fué
lo, del otro lado, todo se le
cia ha sido enorme por el
s, que más tarde debía re-
se se siguieron, aún contra-
al el Impresionismo, el neo-
panorama de la pintura Ha-
del siglo XIX, el fondo
una
clásica, que representa gr-
la exaltación del Imperio
or Delacroix.

ionario, se apoyo en los an-
y Tintoretto y, a la vez, en el
amando así la grandeza y el
ros, con la vehemencia y la

s a los pintores que sirven
el Impresionismo.
1832), paisajista francés, y
, que ilumina sus telas de
cada, cronológicamente apa-
junto a Theodoros Rousseau,
ene Boudin, Díaz de la Pe-
on, y otros, funda una es-
nencia con el nombre de "Es-
pueblo donde estos pintores

tierra dentro de su tenden-
libra del academismo. Due-
materia pictórica, hombre
deja una enseñanza y una
calidades físicas de la reali-
ado y alabado autor de "El
anza un prestigio considera-
tidiana de la clase media.
de que "el arte ha de ser
de lo primero, como ilus-
temporáneos, como pintor e
ta alcuria estética y plena

universalidad. Siendo un intelectual de la pintura, lo intuitivo de
él, sólo parece aflorar cuando añada a esa idea universalista,
ciertos elementos tomados de lo regional de su país de origen,
para hacer con ello, un arte que le individualice a títulos mayo-
res. Por otra parte, no podemos negar que en este terreno, cam-
no trazado por la elucubración cerebral, para crear el más avan-
zado movimiento artístico, la personalidad de Carreño se define
y precisa en cuanto a conocimiento y resultado. Quienes todavía
toman este arte con prejuicio y convencionalismo, debieran tener
presente el razonamiento de André Breton: "Todo lleva a creer
que existe cierto punto del espíritu donde la vida y la muerte,
lo real y lo imaginario, el pasado y el futuro, lo comunicable, y
lo incommunicable, lo alto y lo bajo, cesan de ser percibidos con-
tradiictoriamente".

Es con esta idea como mejor podemos entender la posición
de este pintor. Carreño, dueño de dotes dibujísticas señaladas,
que aplica el color y compone con sabiduría de maestro, es un
real valor. Y el hecho de que en su pasado haya demostrado cier-
ta versatilidad, no niegan ni su capacidad realizadora ni amina-
ran el valor de su labor. Por el contrario, por su constante búsque-
da así como por su inquietud frente a los problemas del arte, su
figura interesa, y va definiéndose entre los nuevos valores del
arte contemporáneo.

EXPOSICION

Entre los pintores chilenos, a nadie mejor que a este artis-
ta, que exhibe en la Sala del Ministerio de Educación, puede
asignársele para identificar su manera de pintar, aquella frase
que describe más gráficamente la pintura del célebre "Foux
roux" Vincent Van Gogh: "ronda descabellada de rayos ebrios".

Y es esto muy cierto. La obra de Torterolo, parece no
estarse nunca quieta, ella es movida y es dinámica substancial-
mente. El pintor reacciona ante la naturaleza, en forma que si
no es agresivo, es arrebatadora y vehemente. El vertiginoso rit-

(Pasa a la pag. 4)

Por Luis Droguett

El hecho de haber nacl-
do en el norte chileno le
da a cada artista nuestro
un dejo de hombre a la
intemperie, es decir solla-
mado el meollo del alma,
al modo unamunesco, por
la tierra yerma y calien-
te. Ser nortino atestigua en
cada uno de sus hombres
un poco de Juan Godoy,
un tanto Diego de Almagro
y un mucho de alucinado
buscador de rastros, escu-
drñador de la pampa en
donde espera ver aparecer
de súbito la ciudad mara-
villosa a flor del salitre.
Para nosotros ser del norte
es como ser un hombre
whitmanniano, buzo en el
mar con su escafandra de
recla voluntad y su garfio
tenaz; héroe de las oficina-
nas del salitre, caballero
del yodo y del cobre, cons-
tructor de puertos que son

pañeros de arte, es como
un resucitar del alma de su
Antofagasta, de la pampa
Es en esa planicie que
muestra a modo de un ri-
gido surrealismo la osa
menta de un buey prolon-
gando sus aristas en acti-
tud "chiriciana" donde la
soledad permanece con
insistencia de larva y el
color se vuelve sobre sí
mismo. En la pampa se ad-
quiere la categoría de con-
cepto, de hombre despro-
visto por las distancias de
todo apárejo civilizado. Me-
jor nos atreveríamos a de-
cir que allí se es hombre
virtual y las cosas y la
osamenta son por antono-
masía, las cosas y la osa-
menta, Vergara, tal ve-
aleccionado por la tierra
de origen se esforzó en lle-
gar a la etapa que negaría
el color para aprisionar e
sumir de cada chiric

(PASA A LA PAG. 4)

el malecón"